

Mitteilungsblatt der Gemeinde



Maisach

Maisach, Gernlinden, Überacker, Rottbach, Germerswang, Malching

Internet: www.maisach.de · e-mail: info@maisach.de



Sonderinformation des Fürstenfeldbrucker Tagblatt Nr. 187 vom 14. August 2013

Herausgegeben von der Gemeindeverwaltung in Zusammenarbeit mit dem Fürstenfeldbrucker Tagblatt

Sperrung der Überackerstraße

Nach langer Planung und Vorarbeiten beginnen Ende August 2013 die Bauarbeiten zur Verlegung des Regenwasserkanals und einer neuen Wasserleitung in der Überackerstraße. Dazu ist es nötig den Teil zwischen der Haupt- bzw. Estinger Straße bis zum Kreisverkehr an der Lusstraße für den Durchgangsverkehr zu sperren. Lediglich für die Anwohner besteht die Möglichkeit, wenn auch eingeschränkt, die Straße bis zu ihren Grundstücken zu befahren.

In Zusammenarbeit mit der Polizei, dem Landratsamt Fürstenfeldbruck und dem Staatlichen Straßenbauamt wurde von der Verwaltung ein Konzept für die innerörtliche Umleitung erarbeitet. Diese sieht vor, dass der Verkehr von Überacker kommend am Kreisverkehr in die Lusstraße einbiegen muss und diese wie gewohnt bis zur Aufkirchner Straße befahren kann. Für den Verkehr, der von Fürstenfeldbruck nach Überacker führt, ist eine Zufahrt von der Aufkirchner Straße nicht mehr möglich, da das Teilstück bis zur Schulstraße für die gesamte Dauer als Einbahnstraße eingerichtet ist. Der Verkehr von Fürstenfeldbruck fährt über die Aufkirchner- und Bahnhofstraße bis zur Kirchenstraße. Von dort über die Schulstraße in die Lusstraße und weiter bis zum Kreisverkehr. **MEHR AUF SEITE 5**

39. MAISACHER FESTWOCHE VOM 23. AUGUST BIS 1. SEPTEMBER

Liebe Mitbürgerinnen,
liebe Mitbürger,
liebe Volksfestfreunde
aus nah und fern,

am 23. August beginnt unsere 39. Maisacher Festwoche mit dem Einzug aller Ortsvereine, den Musikgruppen, dem Festwirt, den Vertretern der Brau-

rei, den Bürgermeistern mit Gemeinderat sowie allen Ehrengästen um 18.30 Uhr vom Rathausplatz zum Festplatz. Um 19 Uhr wird dann der 1. Bürgermeister Hans Seidl das erste Fass des extra gebrauten Maisacher Festbieres anzapfen und damit die Festwoche eröffnen.

Unser Festwirt Jochen Mörz, bereits zum 21. Mal bei uns in Maisach, mit seinem Personal und den Bedienungen werden uns in gewohnt zuverlässiger Weise wieder bestens versorgen. Zum Ausschank kommen die Bierspezialitäten der Brauerei Maisach: Das Festbier Maisacher Perle, Räuber Kneißl Dunkel und Sedlmayr Weizen.

Wir hoffen, dass die ausgewählten Musikgruppen zur Zufriedenheit aller unserer Besucher aufspielen. Wir wünschen allen Besuchern eine schöne Festwoche, den Gästen aus nah und fern einen gemütlichen Aufenthalt bei uns in der Gemeinde Maisach, dem Wirt und den Schaustellern geschäftlichen Er-



Roland Müller begrüßt als Volksfestreferent Gäste und Teilnehmer. FOTO: KÜRZL



O'zapft is: Maisachs Bürgermeister Hans Seidl eröffnet mit dem traditionellen Akt die Festwoche. FOTO: VOXBRUNNER

folg, damit sich alle Beteiligten sehr gerne an unsere Festwoche erinnern.

Hans Seidl 1. Bürgermeister
Roland Müller, 2. Bürgermeister und Volksfestreferent

AUSFÜHRLICHE INFORMATIONEN ZUR FESTWOCHE UND DAS PROGRAMM GIBT ES AUF SEITE 9

Ermäßigungen für Ehrenamtskarteninhaber auch in Maisach

Der Landkreis Fürstenfeldbruck hat sich an der Einführung der Bayerischen Ehrenamtskarte beteiligt. Die ersten Karten wurden bereits ausgegeben. Die Gemeinde Maisach gewährt den Inhabern der Ehrenamtskarte

eine Ermäßigung von zehn Prozent auf Eintritte für kulturelle Veranstaltungen der Gemeinde. Bei der Nutzung der Gemeindebücherei wird auf die Entrichtung der Jahresgebühr in Höhe von zehn Euro verzichtet.

Weitere Informationen zur Bayerischen Ehrenamtskarte finden sich auf der Homepage des Landratsamtes Fürstenfeldbruck unter www.lra-ffb.de. Dort finden sich auch weitere Akzeptanzstellen. **GEMEINDE**

UNSER ANGEBOT

**Butterbreze
oder
Käsebreze**
für € 1,-

Café Dafner

Café Dafner, Bahnhofstraße 16
82216 Maisach

Mo.-Fr. 5.30-18 Uhr, Sa. 5.30-13 Uhr, So. 7-17 Uhr

B SYSTEM AU **BARTZ & FÖRSTER** 30 Jahre

- Dachausbau
- Trockenbau
- Fliesenarbeiten
- Vollwärmeschutz
- Fenster und Türen
- Badsanierung aus einer Hand
- Velux-Dachfenster
- Betonsanierung

Innenausbau Meisterbetrieb

www.bartz-förster.de • 82216 Maisach • Telefon 081 41/951 53

Martin Furtner
Malerbetrieb GmbH

82281 Egenhofen/OT Unterschweinbach
Bergstraße 8 • Telefon 081 45/99 86 24

Vertragswerkstatt

TOYOTA **SCHNURRER** **AUTOHAUS**

- Hauseigene Unfall-Instandsetzung
- Reparaturen, Inspektionen aller Fabrikate
- Gebrauchtwagenverkauf
- Neuwagen-Agentur

Ganghoferstr. 27 • 82216 Gernlinden
Tel.: 08142/13357 • www.toyota-schnurrer.de

DER BÜRGERMEISTERBRIEF

Verständnis für wichtige Maßnahmen



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

ab dem 27. August wird die komplette Überackerstraße für mindestens zwei Monate für den gesamten Durchgangsverkehr gesperrt. Wie von der Verwaltung in einem gesonderten Artikel dargestellt, wird der Verkehr von der Autobahn weiträumig umgeleitet. Für den restlichen Verkehr besteht eine Umleitungsstrecke an der Lus- und Aufkirchner Straße.

Notwendig wird die Sperrung in diesem Jahr wegen der Bauarbeiten zur Erneuerung der Versorgungsleitungen in der Überackerstraße. Im nächsten Jahr wird für einen Zeitraum von insgesamt sechs Monaten gesperrt, da dann der Fahrbahnbelag, die Gehwege und der Kreisverkehr neu hergestellt werden. Die Bauarbeiten werden nicht nur zu Beeinträchtigungen für die direkten Anlieger der Überackerstraße führen, sondern auch für die Anlieger an der Umleitungsstrecke eine Belastungsprobe sein.

Wir haben im Vorfeld der Bauarbeiten zusammen mit

dem Staatlichen Straßenbauamt, der Verkehrsbehörde im Landratsamt und der Polizei die Umleitungsstrecke ausgearbeitet. Die Umleitungsstrecke wird in dieser Zeit auch verstärkt von der Kommunalen Verkehrsüberwachung kontrolliert. Ich möchte Sie deshalb bitten, im Sinne der direkten Anlieger, zur deren Verkehrssicherheit und zur Vermeidung von Bußgeldern, die geltenden Vorschriften und Geschwindigkeitsbeschränkungen einzuhalten.

Ich bin mir bewusst, dass die Dauer der Bauarbeiten und damit die lange Zeit der Umleitung ein nicht unerhebliches Maß an Verständnis und Toleranz bei allen Betroffenen einfordert. Sollte es zu Belastungen oder Problemen kommen, die Sie nicht mehr tolerieren können, möchte ich Sie bitten, sich rechtzeitig an unsere Bauverwaltung oder an mich persönlich zu wenden. Soweit es mit den Bauarbeiten und einem zügigen Bauablauf vereinbar ist, werden wir auf Ihre Anregungen eingehen.

Wir bitten aber auch um Verständnis dafür, dass wir in einem zügigen Bauverlauf die beste Möglichkeit sehen, am schnellsten wieder den normalen Verkehrsfluss und damit eine Entlastung aller Anlieger herzustellen. Mit der Neuherstellung der Überackerstraße soll auch der Kreisverkehr an der Überacker-/Estinger- und Hauptstraße errichtet werden.

Einige Planungsdetails, wie zum Beispiel die Anbindung und Neuregelung der Parkplatzanlage vor der Bäckerei Wimmer, sind gerade in Bearbeitung.

Da die Ortsdurchfahrt im nächsten Jahr immer noch eine

Staatsstraße sein wird, bedeutet dies, dass die Gemeinde Maisach zu diesem Zeitpunkt für den Kreisverkehr keine staatlichen Zuschüsse bekommen wird, eine nicht unerhebliche Mehrbelastung für die Gemeinde. Trotzdem werden wir von der Verwaltung dem Gemeinderat empfehlen, den Kreisverkehr zusammen mit der Sanierung der Überackerstraße in einem Zuge herzustellen.

Allein die Vermeidung einer weiteren Straßensperrung für einen Zeitraum von mindestens sieben bis acht Wochen und die zusätzlichen Kosten der Umleitungsbeschilderung in Höhe von mindestens 10 000 Euro machen dieses Vorgehen sinnvoll. Zusätzlich gibt es sehr gute bauliche Gründe! Die gemeinsame Herstellung von Straße und Kreisverkehr vermeidet problematische „Anstückelungen“ und schafft außerdem die beste Ausgangsposition der Gemeinde gegenüber der ausführenden Firma für Gewährleistungen.

Wie im Zusammenhang mit dem Kreisverkehr schon öfters diskutiert, wird die Errichtung zur Entfernung des Eichenbaumes führen. Der Gemeinderat hat in seinen Beschlüssen eine entsprechend große Ersatzpflanzung mit vorgesehen. Der Baum ist ein Verlust für das Ortsbild, die Mehrheit der Gemeinderäte war sich aber immer einig, dass bei Abwägung aller Argumente der Gewinn an Verkehrssicherheit und die Entlastung der Anwohner an der Überackerstraße und weiterer Nebenstraßen überwiegt.

Der Monat August als Ferien- und Urlaubsmonat bringt uns auch wieder zwei außergewöhnliche Traditionsveranstaltungen. Am 15. August veranstaltet der Maisacher Bulldog-Stammtisch sein großes Bulldog-Treffen auf dem Festplatz. Am 23. August werde ich zusammen mit unserem 2. Bürgermeister und Volksfestreferenten Roland Müller das 39. Maisacher Volksfest eröffnen.

Unser Volksfest ist ein Fest der Ortsgemeinschaft. Es führt die Bürgerinnen und Bürger aus allen Orten in gemütlicher Atmosphäre hier in Maisach zusammen. Ich möchte Sie dazu sehr herzlich einladen und motivieren: „Besuchen Sie unser Volksfest, die Abendveranstaltungen, den Seniorennachmittag, den Kindernachmittag, die Schafschau und den Pferde-Erlebnistag!“ Ich freue mich auf die Begegnungen und das persönliche Gespräch mit Ihnen.

Mit den besten Grüßen aus dem Rathaus
Hans Seidl
1. Bürgermeister

ANSPRECHPARTNER IN DER GEMEINDE

1. Bürgermeister

Hans Seidl Tel. 08141/937-223

Hauptverwaltung

Geschäftsleiter Tel. 08141/937-222
Fragen zum Mitteilungsblatt Tel. 08141/937-223

Ordnungsamt

Sachgebietsleiter/Standesamt Tel. 08141/937-226
Passangelegenheiten/Gewerbeamt,
Friedhofsverwaltung/Fundbüro
Tel. 08141/937-243, -244, -245
Soziale Angelegenheiten Tel. 08141/937-242

Bauverwaltung

Abteilungsleiterin Tel. 08141/937-210
Bauanträge Tel. 08141/937-213, -212
Grundstücksangelegenheiten Tel. 08141/937-213
Hochbau/Tiefbau Tel. 08141/937-210

Finanzverwaltung

Abteilungsleiterin Tel. 08141/937-237
Gewerbe-/Grundsteuer Tel. 08141/937-235
Sozialwohnungen Tel. 08141/937-232

So erreichen Sie die Gemeinde

Gemeinde Maisach, Schulstraße 1, 82216 Maisach
oder Postfach 15, 82212 Maisach
Telefon 08141/937-0 Fax 08141/937250
E-Mailadresse: info@maisach.de
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8 bis 12 Uhr
zusätzlich Donnerstag 14.30 bis 18 Uhr

Mit der Maus ins Maisacher Rathaus

Ein besonderer Service für die Bürger aus der Gemeinde Maisach bietet das Rathaus-Service-Portal. Viele Behördengänge, wie zum Beispiel Führungszeugnisse oder Meldebescheinigungen können jetzt auch online unter www.maisach.de beantragt werden! Die Vorteile: 24-Stunden-Service, sichere und geschützte Datenübertragung, Zeitersparnis, Internetzugang reicht, Ausfüllhilfe durch elektronischen Dialog, bequem und sicher mit Lastschrift bezahlen.



Rentenservice

Nach vorheriger Terminvereinbarung unter der Telefonnummer 08141/94733 berät der Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung Bayern Süd (früher LVA Obb.) Gerhard Gollwitzer kostenlos gesetzlich Versicherte und deren Hinterbliebene in allen Fragen der gesetzlichen Rentenversicherung. Dabei hilft er unter anderem bei der Rentenantragstellung und dem Ausfüllen von Formularen. Der nächste Beratungstermin finden statt am 19. August und 2. September im Bürgerzentrum Gernlinden.

Ebenso stehen Ihnen im Rathaus Maisach, Zimmer E.12 im Neubau, Frau Fischer und Frau Tagsold zur Verfügung. Terminvereinbarung unter Telefon 08141/937-242.

Jugendbegegnungsstätte

★ Öffnungszeiten für die Nachmittagsbetreuung:
Montag bis Donnerstag von 12 bis 16 Uhr;
★ Offener Betrieb Jubs: Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag 16 bis 20 Uhr. Angeboten wird bei der Nachmittagsbetreuung für Schüler der fünften bis zehnten Klassen Mittagsverpflegung, Hausaufgabenbetreuung und Freizeitgestaltung. Anschließend steht das Haus für alle Jugendlichen des Gemeindegebietes zur Verfügung. Nähere Infos unter Telefon 08141/95353.

Das Mitteilungsblatt der Gemeinde Maisach erscheint das nächste Mal am 12. September 2013

Sie möchten mit einer Anzeige Ihrer Firma dabei sein? Anruf genügt – wir beraten Sie gerne und unverbindlich!

Horst Greiner-Mai
Telefon 0 81 41/40 01 38
oder Telefax 0 81 41/4 41 70
anzeigen.ffb-tagblatt@merkur-online.de

von Ihrem:

APOTHEKEN-NOTDIENST

August 2013

13.08., Löwen-Apotheke, Maisach Hauptstraße 7 Tel. 08141/9 05 84
14.08., Johannes-Apotheke, Gröbenzell, Kirchenstr. 7, Tel. 08142/5 9670
15.08., Amper-Apotheke, Olching/Neu-Esting, Dachauer Straße 5, Tel. 08142/1 38 08
16.08., Schutzengel-Apoth., Eichenau, Hauptstr. 10, Tel. 08141/8 00 67
13.08., Löwen-Apotheke, Maisach, Hauptstraße 7, Tel. 08141/9 05 84
14.08., Johannes-Apotheke, Gröbenzell, Kirchenstr. 7, Tel. 08142/5 9670
15.08., Amper-Apotheke, Olching/Neu-Esting, Dachauer Straße 5, Tel. 08142/1 38 08
16.08., Schutzengel-Apotheke, Eichenau, Hauptstr. 10, Tel. 08141/8 00 67
17.08., Bären-Apotheke, Olching, Feursstraße 15 b, Tel. 08142/1 30 37
18.08., St.-Georgs-Apotheke, Eichenau, Bahnhofstr. 10, Tel. 08141/8 22 93
19.08., Bahnhofs-Apotheke, Olching, Ilzweg 1, Tel. 08142/40 07 05
20.08., Apotheke im Ikarus-Center, Puchheim, Dornierstraße 3, Tel. 089/80072455
21.08., Bahnhof-Apoth., Puchheim, Lochhauser Str. 3, Tel. 089/80 11 25
22.08., Birken-Apotheke, Maisach, Hauptstraße 4, Tel. 08141/2285280
23.08., St.-Hildegard-Apotheke, Puchheim, Lochhauser Straße 68, Tel. 089/80 07 88 00
24.08., Center-Apotheke, Olching, Hermann-Böcker-Straße 13, Tel. 08142/6699710
25.08., Sonnen-Apotheke, Gröbenzell, Bahnhofstraße 6, Tel. 08142/99 48
26.08., Rosen-Apotheke, Olching, Hauptstraße 53, Tel. 08142/1 50 42
27.08., Marien-Apotheke, Puchheim, Lochhauser Straße 8, Tel. 089/80 70 80
28.08., St.-Georgs-Apoth., Gröbenzell, Tannenleckstr. 2, Tel.08142/5 19 77

29.08., Linden-Apotheke, Gernlinden, Heinestraße 5, Tel. 08142/1 27 20
30.08., Erasmus-Apotheke, Eichenau, Hauptstraße 20, Tel. 08141/3 83 80
31.08., Petri-Apotheke Olching, Olching, Hauptstr. 31, Tel. 08142/1 37 23

September 2103

01.09., Kreuz-Apotheke, Gröbenzell, Puchheimer Str. 2, Tel. 08142/54 02 22
02.09., Petri-Apotheke Neu-Esting, Olching, Jeisstr. 3, Tel. 08142/48 90 25
03.09., Flora-Apotheke, Puchheim, Adenauerstraße 22, Tel. 089/80 44 66
04.09., Löwen-Apotheke, Maisach, Hauptstraße 7, Tel. 08141/9 05 84
05.09., Johannes-Apotheke, Gröbenzell, Kirchenstr. 7, Tel. 08142/5 96 70
06.09., Amper-Apotheke, Olching/Neu-Esting, Dachauer Straße 5, Tel. 08142/1 38 08
07.09., Schutzengel-Apotheke, Eichenau, Hauptstr. 10, Tel. 08141/8 00 67
08.09., Bären-Apotheke, Olching, Feursstraße 15 b, Tel. 08142/1 30 37
09.09., St.-Georgs-Apoth., Eichenau, Bahnhofstr. 10, Tel. 08141/8 22 93
10.09., Bahnhofs-Apotheke, Olching, Ilzweg 1, Tel. 08142/40 07 05
11.09., Apotheke im Ikarus-Center, Puchheim, Dornierstraße 3, Tel. 089/80072455
12.09., Bahnhof-Apotheke, Puchheim, Lochhauser Straße 3, Tel. 089/80 11 25
13.09., Birken-Apotheke, Maisach, Hauptstraße 4, Tel. 08141/2285280
14.09., St.-Hildegard-Apotheke, Puchheim, Lochhauser Straße 68, Tel. 089/80 07 88 00
15.09., Center-Apotheke, Olching, Hermann-Böcker-Straße 13, Tel. 08142/6699710
16.09., Sonnen-Apotheke, Gröbenzell, Bahnhofstraße 6, Tel. 08142/99 48
17.09., Rosen-Apotheke, Olching, Hauptstraße 53, Tel. 08142/1 50 42

WICHTIGE NOTRUF-NUMMERN

Polizeiinspektion Olching: Telefon 08142/293-0
Feuerwehr, Rettungsdienst und Notarzt: Telefon 112
Ärztlicher Bereitschaftsdienst/Kassenärztliche Vereinigung – Apothekennotdienst: Telefon 01805/191212
Kreiskrankenhaus Fürstentfeldbruck: Dachauer Straße 33, Telefon 08141/99-0
Ärztlicher Bereitschaftsdienst in der Kreisklinik Fürstentfeldbruck, Telefon: 08141/99-3700 – Fax: 08141/99-3709; Öffnungszeiten: Mittwoch von 18 bis 20 Uhr sowie Samstag, Sonntag und auch Feiertag von 9 bis 19 Uhr
Kinderärztlicher Notdienst: Samstag, Sonntag und Feiertage Kinderärzte (Praxis) 01805/191212, 9 bis 12 Uhr und 15 bis 18 Uhr
Giftnotrufzentrale München: Tel. 089/19240 – Fax 089/41 40-24 67 – E-Mail tox@lrz.tum.de – Internet: www.toxinfo.org
Tierärztlicher Notdienst: Samstag, Sonntag und Feiertage im Internet: www.tierarztnotdienst-ffb.de

Ökumenische NBH mit Sozialdienst Maisach-Egenhofen e.V.: Josef-Sedlmayr-Str.14, 82216 Maisach, Telefon 08141/90877
Häusliche Alten- und Krankenpflege: Telefon 08141/90877
Tagespflege: erreichbar unter Telefon 08141/305951
Offene Altenarbeit: Tel. 08141/90008
Kinderparks: Tel. 08141/90591
Mittags- und Ferienbetreuung: Telefon 08142/2395
FFB-Kummertelefon: Montag, Dienstag, Donnerstag 15 bis 18 Uhr mit Ansage für Kinder und Jugendliche 08141/512525, für Eltern 08141/512526
Frauennotruf (24-Stunden-Rufbereitschaft): Telefon 08141/3573565
Frauenhaus (24-Stunden-Rufbereitschaft): 08141/3573565
Moses-Projekt: Anonyme Beratung, Hilfe für verzweifelte, werdende Mütter, Notruf 0800 00 667 37 ist rund um die Uhr erreichbar
Kanal-Notdienst und Notruf in Abwasserfragen: Amperverband Telefon 08141/7310; Rufbereit-

schaft außerhalb der regulären Dienstzeit: Kanalisation und Pumpwerke: 0172/8305975 sowie Kläranlage: 0172/8151839
Erdgas Südbayern GmbH in Gasangelegenheiten: ServiceCenter Fürstentfeldbruck, Telefon 08141/5022-0 E-Mail: fuerstentfeldbruck@esb.de
Stromstörungsmeldung für Maisach, Gernlinden, Rottbach, Überacker und Gernerswang: Bayernwerk AG: Störungsnr.: 0941/28003366 Ortsnetztarif, im Internet: www.bayernwerk.de – und für Malching: Stadtwerke Fürstentfeldbruck, Telefon 08141/4010, Internet: www.stadtwerke-ffb.de
Bereitschaftsdienst Wasserwerk Maisach: vom 5. bis 18. August Herr Walch (Telefon 08141/30108); vom 19. August bis 1. September Herr Winterholler (Telefon 08141/95525); vom 2. bis 15. September Herr Rauh (Telefon 08141/90858). Zusätzlich ist der Bereitschaftsdienst des Wasserwerks für die Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Maisach unter der mobilen Rufnummer 0171/9768360 zu erreichen.

BÜRGERSPRECHSTUNDE

Die Bürgersprechstunde mit 1. Bürgermeister Hans Seidl und 3. Bürgermeisterin Waltraut Wellenstein findet das nächste Mal am Donnerstag, 12. September, von 10 bis 11

Uhr und von 18 bis 19 Uhr im Bürgerzentrum Gernlinden statt. Eine gesonderte Anmeldung zu diesem Angebot ist nicht erforderlich.

GEMEINDE

Staatlich anerkannte Beratungsstellen

staatlich anerkannten Beratungsstellen bieten Beratung und Info bei Fragen rund um Schwangerschaft, Geburt, im Schwangerschaftskonflikt, bei rechtlichen und finanziellen Problemen sowie bei Paarkonflikten und Erziehungsfragen in den ersten Lebensjahren. Es finden auch Jugendsprechstunden statt. Die Beratungen sind kostenfrei. Die Mitarbeiter unterliegen der Schweigepflicht. Diakonisches Werk: Außensprechtag in Gröbenzell, mittwochs von 15 bis 18 Uhr im Ökumenischen Sozialdienst, Rathausstraße 5, 82194 Gröbenzell. Anmeldungen unter Telefon 08105/77856;
Schwangerenberatungsstelle Gesundheitsamt: Hans-Sachs-Str. 9, 82256 Fürstentfeldbruck, Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag 8 bis 12 Uhr und 13 bis 16 Uhr, Freitag 8 bis 12 Uhr und nach Vereinbarung auch außerhalb der Öffnungszeiten, Terminvereinbarung Tel. 08141/ 519-821, -822, E-Mail: schwangerenberatung@lra-ffb.de;
„Donum Vitae“ in Bayern: Am Sulzbogen 56, 82256 Fürstentfeldbruck, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8.30 bis 12 Uhr, Montag 14 bis 19 Uhr, Dienstag u. Donnerst. 14 bis 16 Uhr, Freitag 13 bis 15 Uhr und nach Vereinbarung, Termine unter Telefon 08141/ 18067, E-Mail: fuerstentfeldbruck@donum-vitae-bayern.de;
„pro familia“: Bahnhofstraße 2, 82256 Fürstentfeldbruck, Bürozeiten: Montag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag 10 bis 12 Uhr und Montag bis Donnerstag 14 bis 16 Uhr und nach Vereinbarung, Telefonnummer 08141/354899, E-Mail: fuerstentfeldbruck@profamilia.de.

Kunststoffmobil

In folgenden Ortsteilen der Gemeinde können leere Kunststoffverpackungen, Getränkekartons, Aluminium und Styropor regelmäßig beim so genannten Kunststoffmobil abgegeben werden: **Überacker**, Parkplatz am Sportplatz: Samstag 9.30 bis 10.30 Uhr; **Rottbach**, kleiner Wertstoffhof am Feuerwehrhaus: Samstag 10.45 bis 11.45 Uhr; **Gernerswang**, kleiner Wertstoffhof, am Feuerwehrhaus, Samstag 12 bis 13 Uhr.

MUSIKSCHULEN

➔ **Musikschule Maisach/Gernlinden:** Alle Informationen erhalten Sie unter der Telefonnummer 0174/8109955 bei Susanne Ruscha oder per Mail Musikschule.Maisach.Gernlinden@web.de
 ➔ Musikalische Ausbildung für alle Altersstufen, **Blaskapelle Maisach e.V.:** Nähere Auskünfte dazu gibt es im Internet unter www.blaskapelle-maisach.de, oder auch bei Andrea Turini unter der Telefonnummer 0163/6874573.

MITTEILUNGSBLATT

Das nächste Mitteilungsblatt erscheint am 12. September; Verteilungstermin ist der 11. und 12. September.
Redaktionsschluss ist dafür am 29. August. Texte und Fotos an die Gemeindeverwaltung Maisach, Mailadresse: s.reiter@maisach.de.

POST UND BANK

Post-Partnerfiliale Am Strasserwinkel 4: Rewe Montag bis Freitag 8 bis 20 Uhr, Samstag 8 bis 13 Uhr;
Post-Partnerfiliale Gernlinden Ganghoferstraße 33 Montag 9 bis 11 Uhr, Dienstag bis Freitag, 8.30 bis 11 Uhr, Samstag, 8 bis 10 Uhr;
Sparkasse Maisach: Montag bis Freitag 8 bis 12 Uhr, Montag und Donnerstag 14 bis 18 Uhr, Dienstag und Freitag 14 Uhr bis 16 Uhr;
Volks- und Raiffeisenbank Maisach: Montag bis Donnerstag 8 bis 12.30 Uhr; Montag 14 bis 16 Uhr; Dienstag und Donnerstag 14 bis 18 Uhr; Freitag 8 bis 15 Uhr.

GEMEINDEBÜCHEREI

Anschrift: Aufkirchner Straße 14, 82216 Maisach, Telefon 08141/ 94267, Fax 08141/4045060, E-Mail: buecherei@maisach.de; **Öffnungszeiten:** Dienstag 14 bis 19 Uhr, Mittwoch 9 bis 11 Uhr, Donnerstag 14 bis 19 Uhr, Freitag 14 bis 20 Uhr. **Die Bücherei ist in den Sommerferien** bis 16. August zu den gewohnten Öffnungszeiten zu erreichen und von 19. August bis 11. September geschlossen. **Internet:** www.maisach.de.

<p>TREFFPUNKT GESUNDHEIT Physiotherapie Barbara Dombo</p>	<p>Fango Massage Krankengymnastik Wellness</p> <p>Angebote und mehr Info unter: www.physiotherapie-dombo.de</p>
<p>Frauenstr. 31 in 82216 Maisach und Schöngesinger Str. 36a in 82256 Fürstentfeldbruck 08141/5091130</p>	

- Wir fertigen biometrische Passbilder und Bewerbungsfotos für Sie!
- Reparatur und Wartung von Kaffeevollautomaten
- Verleih von Luftentfeuchtern
- Beratung, Verkauf und Montage von Rauchmeldern
- Beratung, Service und Verkauf von Elektrogeräten, Fernseher, HiFi und Multimedia

Ihr leistungsfähiges
Elektronunternehmen
für den Wohnungs-,
Geschäfts- und
Industriebau!



HIRSCH
ELEKTROTECHNIK
Immer auf dem Sprung seit 1929

<p>Elektro Hirsch GmbH 82216 Maisach Bahnhofstraße 8 Telefon 081 41 / 39 09-0 Telefax 081 41 / 9 02 75</p>	<p>Niederlassung München 80935 München Schätzweg 3 Telefon 089 / 35 72 40-0 Telefax 089 / 35 72 40-23</p>
---	--

www.baustrom.de · hirsch-elektro-hx@t-online.de

VERANSTALTUNGSKALENDER

August 2013

14.08., 13.00, Kräuterbuschnbindn, Kath. Frauenbund Maisach, Pfarrheim Maisach, Korbiniansraum

14.08., 16.00, Kräuterwanderung, Heimat und Trachtenverein „D'Maisachtaler“

15.08., 7.00 – 18.00, 11. Oldtimer-Bulldogtreffen in Maisach, Mitglieder Maisacher Bulldogstammtisch, Festpl. Maisach

23.08. – 01.09., Maisacher Festwoche, Gemeinde Maisach, Festplatz am Rudi-Haimerl-Weg

25.08., 9.00, Große Maisacher Schaf- und Ziegenprämierung im Rahmen der Festwoche, Gemeinde Maisach mit Maisacher Schäferstammtisch, Wiese beim Festplatz Maisach

September 2013

01.09., 13.15 – 16.00, Maisacher Pferde-Erlebnistag im Rahmen der Festwoche, Gemeinde Maisach, Wiese vor Festplatz

07.09., 8.30 – 12.00, Herren-Turnier, Stockverein Weiß-Blau Germerswang eV, Stockheim Germerswang

07.09., 9.00 – 14.00, Altpapiersammlung, Freiwillige Feuerwehr Maisach

07.09., 13.30 – 17.30, Mixed-Turnier, Stockverein Weiß-Blau Germerswang e. V., Stockheim Germerswang

07.09., 16.00, Törggelen am Rathausplatz, CSU-Ortsverband Maisach

10.09., 18.00 – 21.00, Vereinsmeisterschaft, Stockverein Weiß-Blau Germerswang e. V., Stockheim Germerswang

12.09., 18.00 – 21.00, Vereinsmeisterschaft, Stockverein Weiß-Blau Germerswang e.V., Stockheim Germerswang

12.09., 19.00, Schießbeginn nach der Sommerpause, Schützengesellschaft Bavaria Maisach e. V., Vereinsheim am Volksfestplatz

12.09., 19.30, Gemeinderat, Rathaus Sitzungssaal

TIPPS UND TERMINE IN KÜRZE

Kostenlose Energieberatung

Dauerhaft steigende Energiepreise treiben langfristig die Heizkostenrechnungen nach oben und stellen die Hausbesitzer und Vermieter vor Probleme. Lösungsvorschläge erhalten die Maisacher Gemeindegewerbetreibenden und -bürger bei der kostenlosen, halbstündigen Erst-Energieberatung im Rathaus. Qualifizierte Energieberater von Ziel 21 (Zentrum Innovative Energien im Landkreis Fürstfeldbruck) bieten mit Unterstützung der Gemeinde diese produktneutrale und unabhängige Beratungsleistung an. Zur Beratung sollten Heizkostenabrechnungen, Hauspläne, Kaminkehrerprotokolle usw. mitgebracht werden. Eine rechtzeitige telefonische Voranmeldung (eine Woche) ist erforderlich unter 08141/937-260. **Der nächste Termin** findet statt am Mittwoch, 18. September, von 10 bis 12 Uhr im Rathaus. Informationen zum Einsatz von erneuerbarer Energie oder zu Energie-Effizienz erhalten Sie ebenfalls in der Geschäftsstelle von Ziel 21 im Landratsamt Fürstfeldbruck (Telefon 08141/519225).

GEMEINDE

Ökumenische Nachbarschaftshilfe

„Offene Seniorenbegegnung“: Im August sind Ferien; **Erste „Offene Seniorenbegegnung“** wieder am Donnerstag 12. September, dann jeden Donnerstag, jeweils von 14 bis 16.30 Uhr;

„Sonntagscafé“: 1. September von 14 bis 17 Uhr **Beide Veranstaltungen** beziehungsweise Angebote finden im Haus der Begegnung, Josef-Sedlmayr-Straße 14 in Maisach statt. Die Leitung hat Frau Fried. Sie ist zu erreichen unter der Telefonnummer 08141/90008.

Bekanntmachung Steuertermine

Am 15. August 2013 sind folgende Steuern und Abgaben der Gemeinde zur Zahlung fällig:

Grundsteuer	Gewerbsteuer	Abschlag
Wasser	Abschlag	Abwasser

Es wird gebeten, den Zahlungstermin einzuhalten, da sonst Säumniszuschläge und Mahngebühren berechnet werden müssen. Aus organisatorischen Gründen ist eine Barzahlung in der Gemeindekasse leider nicht mehr möglich. Bitte überweisen Sie auf eines der nachstehenden Konten.

Sparkasse Maisach, Kto.Nr. 4946414 (BLZ 700 530 70)

HypoVereinsbank, Kto.-Nr. 185 045 100 8 (BLZ 700 202 70)

Volksbank Maisach, Kto.Nr. 110 485 (BLZ 701 633 70)

Postbank München, Kto.-Nr. 144 74 800 (BLZ 700 100 80)

Die Gemeindekasse steht für Auskünfte jedoch jederzeit zur Verfügung. Sie ersparen sich Mahnkosten und Ärger, wenn Sie abbuchen lassen. **Hans Seidl**, 1. Bürgermeister

Neuer Modulkindergarten

Ab dem 19. August beginnen die Vorbereitungsarbeiten zur Aufstellung der Systemcontainer für den Kindergarten des Vereins „Kinder spielen und lernen in Maisach“ e. V. Die Anlage soll für zwei Jahre an dem Standort Lusstraße 3 bestehen bleiben, bis der geplante Anbau an das Kinderhaus Maisach Ost abgewickelt ist. Das Modulgebäude wird voraussichtlich bis 1. September 2013 aufgestellt sein. GEMEINDE

Selbsthilfegruppen

Die Diabetiker-Selbsthilfegruppe Gernlinden trifft sich jeden zweiten Mittwoch im Monat um 19.30 Uhr im Pfarrsaal/Buschingstraße 4 in Gernlinden unter der Leitung von Elisabeth Reiter. Monatlich wechselnde Themen sowie Fragen über Diabetes Typ I und Typ II werden von Referenten beantwortet. Kommen kann jeder, der Lust und Spaß am Gruppentreff hat. Nähere Auskünfte erhalten Sie unter den Telefonnummern 08142/14467 oder 08141/90877.

Die Krebselbsthilfegruppe Maisach trifft sich jeden dritten Mittwoch im Monat in der Zeit von 18 bis 20 Uhr im Haus der Begegnung, Josef-Sedlmayr-Straße 14 in Maisach zum Erfahrungsaustausch, zu Vorträgen, Beratung und Information (zum Beispiel über medizinische Erneuerungen). Jeweils in der Zeit von 16 bis 17 Uhr wird außerdem eine individuelle Sprechzeit sowohl für Betroffene als auch für Angehörige angeboten.

Kein Job? Kein Kontakt? Offener Treff für Arbeitsuchende

Die nächsten Termine (freitags 14-tägig) finden statt am 23. August und 6. September – jeweils ab 16 Uhr in den Räumen der Caritas Fürstfeldbruck, Hauptstraße 5/1. Stock (ein Lift ist dort vorhanden), der Eingang befindet sich in der Schöngesinger Straße im Innenhof. Weitere Informationen erhalten Interessierte unter der Telefonnummer 0151/28241975.

Die Angehörigen-Selbsthilfegruppe für Alzheimer- und Demenzerkrankungen

trifft sich jeden zweiten Montag im Monat ab 19 Uhr im Haus der Begegnung der Nachbarschaftshilfe, Josef-Sedlmayr-Straße 14 in Maisach unter der Leitung von Petra Seidl zum Erfahrungsaustausch, zu Beratung und Infos. Eine erste Auskunft gibt es über den Anrufbeantworter der Selbsthilfegruppe unter der Telefonnummer 08141/404932. Der Anrufbeantworter wird täglich abgehört und jeder Kontaktsuchende zeitnah angerufen.

WECHSELN SIE JETZT ZUM NEUEN RENAULT CLIO!

JETZT BEI UNS
PROBE FAHREN!



Schon ab
11900,- €*

Gewinner des
Goldenen Lenkrads 2012**

Entdecken Sie den neuen Renault Clio:

- 5 Sterne im Euro NCAP-Crashtest*** • ESP • Berganfahrhilfe • LED-Tagfahrlicht • Bordcomputer • Tempopilot mit Geschwindigkeitsbegrenzer • Höhenverstellbarer Fahrersitz

Besuchen Sie uns im Autohaus.
Wir freuen uns auf Sie.

Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts 7,0; außerorts 4,7; kombiniert 5,5; CO₂-Emissionen kombiniert: 127 g/km (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007).

ERICH WALTER OHG

Rosenstr. 2 • 82216 Maisach
Tel.: 08141-90544



*Unser Barpreis für einen Renault Clio Expression 1.2 16V 75. **AUTO BILD, Nr. 45/2012. ***www.euroncap.com. Abbildung zeigt Renault Clio Luxe mit Sonderausstattung.

IMPRESSUM

Das **Mitteilungsblatt der Gemeinde Maisach** erscheint monatlich als Beilage zum Fürstfeldbrucker Tagblatt und wird am Tag vor dem jeweiligen Erscheinungstermin sowie am Erscheinungstag selbst an alle Haushalte in der Gemeinde verteilt.

Zeitungsverlag Oberbayern, Fürstfeldbrucker Tagblatt, Stockmeierweg 1, 82256 Fürstfeldbruck;

Verantwortlich im Sinn des Presserechts

ist der 1. Bürgermeister der Gemeinde Maisach, Hans Seidl;

Redaktionelle Betreuung:

Hans Kürzl, Telefon 08141/400129, Fax 08141/400122,

E-Mail: mtb-ffb@merkur-online.de;

Anzeigen: Horst Greiner-Mai,

Tel. 08141/400138, Fax 08141/44170,

E-Mail: anzeigen.ffb-tagblatt@merkur-online.de;

Druck: Dessauerstraße, München;

Anzeigen-Preisliste Nr. 30, gültig ab 1. Oktober 2012;

Alle Angaben und Informationen in dieser Ausgabe sind mit Stand vom 9. August 2013 abgedruckt. Für deren Richtigkeit

und Vollständigkeit sind ausschließlich die jeweiligen Vereine, Organisationen und Institutionen verantwortlich. Kurzfristige Änderungen entnehmen Sie bitte der Tagespresse.

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder, nicht die Meinung der Gemeinde.

Die nächste Ausgabe des Mitteilungsblattes

erscheint am Donnerstag, 12. September 2013. Redaktionsschluss ist am 29. August 2013. Später eingehende Unterlagen können gegebenenfalls nicht mehr berücksichtigt werden;

Texte und Fotos, die für das Mitteilungsblatt bestimmt sind, sind ausschließlich an die Gemeindeverwaltung zu übermitteln (E-Mail: s.reiter@maisach.de). Bei der Übermittlung ist zu beachten, dass Texte und Fotos getrennt sind.

Jedes Foto muss zudem als eigene JPG-Datei abgespeichert sein. Die Auflösung muss aus technischen Gründen mindestens 200 dpi bei 20 Zentimetern Breite betragen. Zudem sind die abgebildeten Personen eindeutig zuzuordnen und mit Vor- und Nachnamen zu versehen.

Sperrung der Überackerstraße - Bitte um Verständnis für Behinderungen

FORTSETZUNG
VON SETE 1

Die **EIWO-Siedlung** kann von den Bewohnern während der Baumaßnahme nur über das Baugebiet Maisach-Ost angefahren werden. Die Gemeinde weist hier ausdrücklich darauf hin, dass die für diesen Bereich geltenden verkehrsrechtlichen Regelungen für den verkehrsberuhigten Bereich und die Tempo-30-Zone in Kraft bleiben und fordert die strikte Einhaltung der geforderten Geschwindigkeiten.

Da die **Überackerstraße** bisher als Bedarfsumleitung für die Autobahn dient, ist es nötig, diese ebenfalls zu ändern. In Absprache mit den Beteiligten kam man überein, diese weiträumig ab der Ausfahrt Sulzemoos über die Staatsstraßen 2054, 2051 und 2047 zur Staatsstraße 2339 über Feldgeding auf die B 471 umzuleiten. Die Dauer der Baumaßnahme wird mit zwei Monaten angesetzt und kann sich witterungsbedingt verlängern.

Für den Zeitraum der Baumaßnahme bleibt es in der Lusststraße bei den verkehrsrechtlichen Regelungen einer Zone 30. Zur

Verdeutlichung werden in den nächsten Tagen Markierungen auf der Straße aufgebracht, welche auf die 30 Kilometer/ Stunde hinweisen.

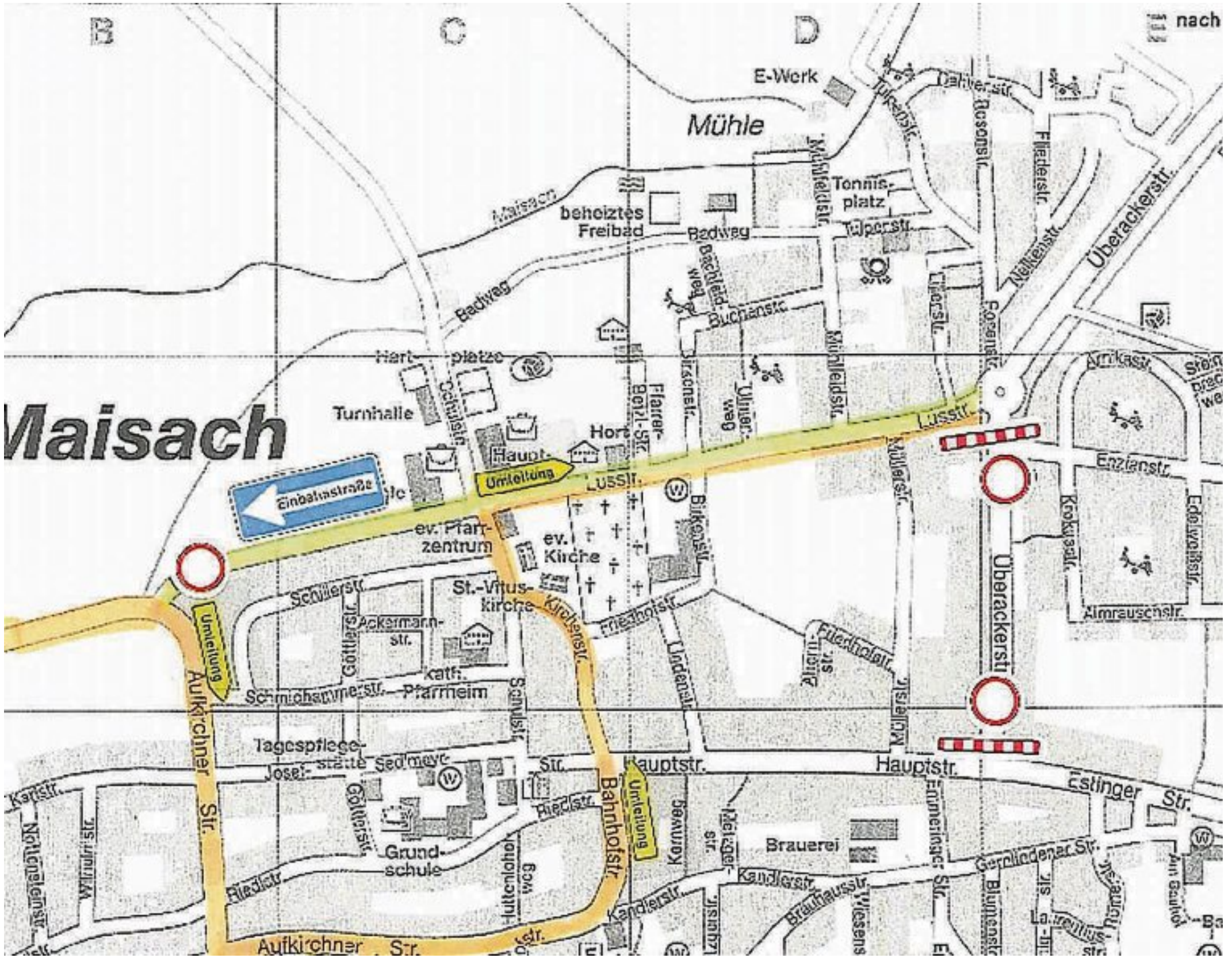
Im Bereich des in modularer Bauweise errichteten Kindergartens werden zwei Kinderfiguren wie am Beginn der Lusst-

straße nach dem Kreisverkehr aufgestellt.

Die Gemeinde bittet die betroffenen Bürger schon jetzt um Verständnis, dass trotz intensiver Gespräche und gründlicher Abwägung keine andere Umleitungsstrecke angeordnet werden kann.

Der weitere Ausbau der Überackerstraße durch das Staatliche Straßenbauamt Freising ist für 2014 vorgesehen. Die jetzt angeordnete Umleitung soll auch für diese Maßnahme gelten. Sollten sich im Laufe der Baumaßnahme Verbesserungsmöglichkeiten ergeben, werden

diese soweit möglich noch während der laufenden Baumaßnahme umgesetzt und für das Jahr 2014 vorgemerkt. Der genaue Zeitraum wird zur gegebenen Zeit mitgeteilt. Fest steht jedoch, dass diese Baumaßnahme mindestens sechs Monate dauern wird. **GEMEINDE**



HOCHWASSER IM JUNI

Verzicht auf Rechnungstellung

Die Feuerwehren der Gemeinde Maisach mussten bei den starken Regenfällen Anfang Juni insgesamt 123 Mal ausrücken. Neben Sicherungsmaßnahmen gegen Hangwasser oder über die Ufer tretenden Gewässer, überflutete Straßen oder Unterführungen und die Sperrung von überfluteten Straßen entfiel der größte Teil auf vollgelaufene Keller, Tiefgaragen und Schächte.

Diese Einsätze wären nach dem Bayerischen Feuerwehrgesetz und der von der Gemeinde Maisach dazu erlassenen Satzung grundsätzlich kostenerstattungspflichtig. Aus den Einsatzberichten der

Feuerwehr war zu entnehmen, dass die Ursache häufig in einer mangelnden Absicherung oder Vorsorge lag.

Gemeinderat für Ausnahmeregelung

Oftmals war es so, dass Wasser in die Keller eingedrungen ist, weil große und ungeeignete Fenster in die Kellerräume eingebaut worden waren, um möglichst viel Licht in den Räumen zu haben, aber eben keine Sicherheit gegen hereindrückendes Grundwasser. Außerdem waren gerade in Gebieten, bei denen mit hohen Grundwasserständen zu rechnen ist,

keine sicheren Lichtschächte vorhanden.

Der Gemeinderat hat entschieden, dass bei den Einsätzen anlässlich der Regensituation Anfang Juni einmalig auf die Festsetzung der Kostenerstattung verzichtet wird. Er hat aber gleichzeitig festgestellt, dass dies eine Einzelentscheidung ist und künftig bei einer erneuten Schadenslage die Abwägung neu durchgeführt wird und dabei nicht ausgeschlossen wird, dass in Fällen, bei denen es sich um bauliche Mängel oder mangelnde Absicherung handelt, von der Kostenerstattungspflicht Gebrauch gemacht wird. **GEMEINDE**

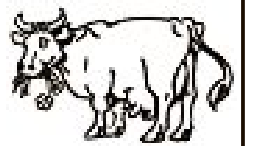
Frisch vom Bauernhof aus eigener Haltung und Schlachtung

- Ochsen- und Rindfleisch • Vollmilchkalbfleisch • Eier
- Schweinefleisch • Geflügel

verschiedene Wurstwaren aus eigener Herstellung • Partyservice



Öffnungszeiten:
Freitag 9.00–17.00 Uhr, Samstag 8.30–12.00 Uhr
Jeden Freitag Wochenmarkt in Maisach am Rathaus!



Fam. Widmann
82216 Überacker • Fußberg 4 • Telefon 081 35/432

JE

JE-REISEMOBILE J.Eidenschink

- Reisemobile
- Wohnwagen
- Vermietung
- Verkauf
- Service

82216 Maisach
Post: Arnikastraße 30
Betrieb: Maisach-Prack 2
Telefon 081 41/30 63-63
Telefax 081 41/30 63-53
Mobil 01 72/8 42 23 22
E-Mail: info@je-reisemobile.de
Internet: www.je-reisemobile.de

Topgepflegte, neuwertige Fahrzeuge
 Große Auswahl verschiedener Modelle
 Faire Preise, umfangreiches Zubehör

Komplettes Versicherungs-Schutzpaket
 Kompetente Fachberatung und Service
 Fordern Sie unseren Gratisprospekt an

Querungshilfe

Am 4. Juli wurde im Gemeinderat beschlossen, eine Querungshilfe an der St 2345 auf Höhe der Einmündung Estinger Straße/Am Bauhof zu errichten. Durch den Bau des neuen Wohngebiets „Maisach-Ost“ haben sich die Verkehrsbeziehungen etwas verändert. Die Linksabbiegespur aus Richtung Westen kommend entfällt. Durch einen Flächentausch mit dem Eigentümer der Estinger Straße 9 hat sich die Zufahrt zum Anwesen verschoben. Darum muss der bestehende Mittelteiler der auf der Fahrbahn aufgedübelt ist, entfernt werden und durch eine neue Hilfe ersetzt werden. Mit den Bauarbeiten zum Umbau dieser Einmündung soll in diesem Jahr noch begonnen werden. Realistischer Baubeginn wird voraussichtlich im September sein.

GEMEINDE

ACHTUNG

Ankauf von hochwertigen Damen- und Herrenmänteln, -Jacken und -Abendgarderobe

0163-8146630

Grabneuanlagen, Umgestaltungen und Grabpflege

an den Friedhöfen in Maisach und Gernlinden



Flurstrasse 55 | 82256 Fürstenfeldbruck
Tel.: 08141-5135-0

Energie

sparen bis zu

78%*



Klappex® Fenster mit Thermo-Rolläden!

*im Rolladenkastenbereich

klappex Fenster-GmbH
Tel. 08144/92 000

Ausstellung
Jesenwanger Straße 52
82284 Grafrath

Gottesdienste Pfarrverband Maisach

Maisach, St. Vitus

Mittwoch, 14.08., 19.00 Uhr: Messe
Donnerstag, 15.08., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst
Samstag, 17.08., 13.00 Uhr: Trauung
Samstag, 17.08., 16.00 Uhr: Rosenkranz
Samstag, 17.08., 19.00 Uhr: Vorabendgottesdienst
Sonntag, 18.08., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst
Mittwoch, 21.08., 19.00 Uhr: Messe
Samstag, 24.08., 14.00 Uhr: Diepoltshofen: Taufe
Samstag, 24.08., 16.00 Uhr: Rosenkranz
Sonntag, 25.08., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst
Mittwoch, 28.08., 19.00 Uhr: Messe
Samstag, 31.08., 13.00 Uhr: Trauung
Samstag, 31.08., 16.00 Uhr: Rosenkranz
Samstag, 31.08., 19.00 Uhr: Vorabendgottesdienst
Sonntag, 01.09., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst
Mittwoch, 04.09., 19.00 Uhr: Messe
Freitag, 06.09., 8.30 Uhr: Messe
Samstag, 07.09., 16.00 Uhr: Rosenkranz
Samstag, 07.09., 19.00 Uhr: Vorabendgottesdienst (WG)
Sonntag, 08.09., 10.00 Uhr: Frauenberg: Patrozinium
Sonntag, 08.09., 19.00 Uhr: Chorraumgottesdienst

Rottbach, St. Michael

Donnerstag, 15.08., 10.00 Uhr: Unterlappach: Pfarrgottesdienst
Sonntag, 18.08., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst
Sonntag, 25.08., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst
Dienstag, 27.08., 19.00 Uhr: Messe
Sonntag, 01.09., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst
Sonntag, 08.09., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst
Dienstag, 10.09., 19.00 Uhr: Messe

Überacker, St. Bartholomäus

Donnerstag, 15.08., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst
Sonntag, 18.08., 8.45 Uhr: Pfarrgottesdienst
Dienstag, 20.08., 19.00 Uhr: Messe
Samstag, 24.08., 8.30 Uhr: Betstunde
Samstag, 24.08., 19.00 Uhr: Patrozinium
Sonntag, 01.09., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst
Dienstag, 03.09., 19.00 Uhr: Messe
Sonntag, 08.09., 8.45 Uhr: Pfarrgottesdienst

Malching, St. Margaret (= M) und Gernerswang, St. Michael (= G)

Donnerstag, 15.08., 8.45 Uhr: Pfarrgottesdienst (M)
Sonntag, 18.08., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst (WG) (G)
Donnerstag, 22.08., 19.00 Uhr: Messe (G)
Sonntag, 25.08., 8.45 Uhr: Pfarrgottesdienst (M)
Donnerstag, 29.08., 19.00 Uhr: Messe (M)
Sonntag, 01.09., 8.45 Uhr: Pfarrgottesdienst (G)
Donnerstag, 05.09., 19.00 Uhr: Messe (G)
Samstag, 07.09., 19.00 Uhr: Vorabendgottesdienst (M)

Radweg nach Gernerswang

In der Sitzung des Maisacher Gemeinderates vom Donnerstag, 11. Juli, wurde über die Einmündung eines Radweges von Gernerswang kommend in die Kreisstraße FFB 1 diskutiert. Es wurde beschlossen, dass die Planung vorangetrieben wird. Und zwar unter der Voraussetzung, dass die Förderfähigkeit gegeben ist. Es soll bei der vorgesehenen Maßnahme eine Überquerungshilfe und eine Abbiegespur gebaut werden. Die Errichtung einer Kreisverkehrsanlage wurde dagegen vom Landratsamt Fürstenfeldbruck abgelehnt. Wenn die Planung noch in diesem Kalenderjahr zum Abschluss gebracht werden kann, kann die Zuschussbeantragung im Jahr 2014 erfolgen. Der Bau des Radweges nach Gernerswang wird dann im Jahr 2015 durchgeführt werden.

GEMEINDE

Gottesdienste Bruder Konrad Gernlinden

Donnerstag, 15.08., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst
Sonntag, 18.08., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst
Donnerstag, 22.08., 19.00 Uhr: Messe
Samstag, 24.08. 18.15 Uhr: Rosenkranz
Samstag, 24.08., 19.00 Uhr: Vorabendmesse
Sonntag, 25.08., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst
Donnerstag 29.08., 19.00 Uhr: Messe
Samstag, 31.08., 18.15 Uhr: Rosenkranz
Samstag, 31.08., 19.00 Uhr: Vorabendmesse
Sonntag, 01.09., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst
Donnerstag, 05.09., 19.00 Uhr: Messe
Samstag, 07.09., 18.15 Uhr: Rosenkranz
Samstag, 07.09., 19.00 Uhr: Vorabendmesse
Sonntag, 08.09., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst

Einladung zur Bergmesse der Pfarrei Bruder Konrad am 3. Oktober 2013: Wir fahren nach Hohenpeißenberg. Dort Heilige Messe in der Wallfahrtskirche. Nachmittags Andacht in der Pfarrkirche Wessobrunn und Führung im Kloster. Fahrpreis, Bus und Führungen pro Person 17 Euro Anmeldung bis zum 20. September bitte im Pfarrbüro unter der Telefonnummer 08142/47800.

Evangelische Emmaus-Gemeinde

Gottesdienste im Emmaus-Gemeindezentrum Maisach

Sonntag, 25.08., 10.00 Uhr Gottesdienst Pfarrer i.R. Noventa spricht im Rahmen der Reihe Bild und Botschaft“ zu Albrecht Dürer: Die Mondsichelmadonna
Sonntag, 15.09., Gottesdienst mit Taufe, Pfarrer Ammon, gleichzeitig Kindergottesdienst

Veranstaltungen im Emmaus-Gemeindezentrum Maisach

Mittwoch, 11.09., 19.30 Uhr: Partnerinnen im Gespräch
Mittwoch, 18.09., 14.30 Uhr: Seniorenkreis

Gottesdienste im Martin-Luther-Gemeindesaal Gernlinden

Sonntag, 08.09., 10.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst, Pfarrer Ammon
Sonntag, 22.09., 10.00 Uhr: Gottesdienst, Pfarrer Ammon, gleichzeitig Kindergottesdienst

Veranstaltung im Martin-Luther-Gemeindesaal Gernlinden

Mittwoch, 18.09., 19.00 Uhr Abend der Begegnung; Treffen im Salerno

Alle Informationen zu den Gottesdiensten und Veranstaltungen der katholischen und evangelischen Kirche sind mit Stand vom 9. August abgedruckt. Kurzfristige Veränderungen entnehmen sie bitte der Tagespresse beziehungsweise den Anschlagtafeln in den einzelnen Gemeinden.

Einkaufen auf den Wochenmärkten in der Gemeinde

Die Anbieter unserer Wochenmärkte möchten vor allem mit der Frische und der Qualität ihrer ökologischen Erzeugnisse, die überwiegend aus dem Landkreis Fürstenfeldbruck stammen, sowie persönlicher Beratung überzeugen.

Wochenmarkt in Gernlinden

Jeden Freitag von 8 bis 12 Uhr auf dem Parkplatz vor dem Bürgerzentrum werden frische Eier vom Hof, hausgemachte Nudeln, eine große Obst- und Gemüseauswahl, frisches Fleisch und schmackhafte Wurst aus Niederbayern sowie verschiedene Käsesorten aus kleinen Tiroler Käsereien angeboten.

Bauern- und Wochenmarkt in Maisach

Die Marktleute des Maisacher Wochenmarktes freuen sich, ihre Kunden jeden Freitag von 12.30 bis 17.30 Uhr vor dem Rathaus begrüßen zu dürfen. Es erwarten Sie regionale Anbieter mit Fleisch- und Wurstwaren aus der Hofmetzgerei, mit Maisachta-



ler Käseschmankerl und frischem Gemüse und Salat vorwiegend aus Eigenanbau. Eine Vielfalt an hausgemachten Kuchen und Torten sind ebenso zu finden wie Eier und frisch hergestellte Nudeln, Südtiroler Produkte wie Schinken und Käse, saisonal Äpfel, Erdbeeren, Apfelsaft und tagesfrischer Spargel sowie frischer Fisch und Räucherware. Zur Abrundung Ihres Einkaufs können Sie einen Kaffee trinken.



In der Kirche Eine interessante Kirchenführung in St. Sylvester, Unterlappach, hatte der Kulturreferent der Gemeinde Alfons Strähuber organisiert. Am 3. Juli führte der Archivar der Gemeinde Stefan Pfannes aus Rottbach in seiner humorvollen und kurzweiligen Art durch Geschichte und Ausstattung des Kleinodes im Tal des Lapbaches. Den profunden Vortrag von Pfannes ergänzte die Gernlindener Volksmusik mit bairischen Weisen und lockerte so die Führung auf. Auf dem Foto sind einige der vielen Besucher noch im zwanglosen Gespräch mit den Referenten zu sehen. GEMEINDE/TB-FOTO: GISTL



Guter Quali Vor kurzem geehrt wurde Tashena König aus Maisach bei einer Feier an der Mittelschule Germering für die besten Quali-Absolventen des Landkreises. Sie ist nicht nur die beste Quali-Absolventin der Mittelschule Maisach, sondern erzielte auch das zweitbeste Ergebnis von 380 Quali-Teilnehmern im gesamten Landkreis. Über ihr gutes Abschneiden freuten sich auch Schulleiterin Corinna Niedring (Foto li.) und Klassenlehrerin Marion Duschner. Für die Gemeinde gratulierte die dritte Bürgermeisterin und Schulverbandsmitglied Waltraut Wellenstein sehr herzlich. GEMEINDE/FOTO: TB

NOCH PLÄTZE FREI IM FERIEPROGRAMM

15.08.2013: Ein Nachmittag bei der Tenniseinheit Germerswang (8 bis 14 Jahre, Heft S. 15) Veranstalter: TG Germerswang, Telefon 0176/21069992;

16.08.2013 bis 18.08.2013: Zeltlager mit Fackelwanderung (8 bis 12 Jahre, Heft S. 16) Veranstalter: Junge Union Maisach, Telefon 0176/24985469;

19.08.2013: Hip Hop Workshop für ältere Kinder (10 bis 13 Jahre, Heft S. 16) Veranstalter: SV Rot-Weiß Überacker, Abteilung Tanzfabrik, Telefon 0176/87123451;

20.08.2013: Fahrt zum „Skyline Park“ (7 bis 14 Jahre, Heft S. 17) Veranstalter: VdK Gernlinden, Telefon 08142/13219;

21.08.2013: Besichtigung der Furthmühle (6 bis 14 Jahre, Heft S. 18) Veranstalter: Freie Wähler der Gemeinde Maisach, Tel. 08141/90341;

21.08.2013: Beach Volleyball - schnuppern und spielen (8 bis 14 Jahre, Heft S. 18) Veranstalter: TSG Maisach, Abteilung Volleyball, Telefon 08141/95423;

23.08.2013: Erlebnistag im Pferdestall (8 bis 14 Jahre, Heft S. 19) Veranstalter: Pferdesportverein Gut Gernlinden, Telefon 08142/6552306;

23.08.2013: Wie wird aus Milch Frischkäse? (6 bis 12 Jahre, Heft S. 20) Veranstalter: Pfarrgemeinderat Rottbach, Telefon 08135/675;

24.08.13: Ein Tag beim Technischen Hilfswerk (10 bis 14 Jahre, Heft S. 20) Veranstalter: Technisches Hilfswerk Fürstenfeldbruck, Telefon 08141/91976;

28.08.2013: Fürstenfeldbruck entdecken: Stadtrallye mit Überraschungen (9 bis 13 Jahre, Heft S. 21) Veranstalter: SPD Ortsverein Maisach, Telefon 0179/4867022;

30.08.2013: Schnuppertag bei der Feuerwehr Gernlinden (10 bis 14 Jahre, Heft S. 22) Veranstalter: Freiwillige Feuerwehr Gernlinden, Telefon 08142/488860;

03.09.13: Auf Entdeckertour im Forstwirtschaftlichen Versuchsgarten in Grafrath (8 bis 14 Jahre, Heft S. 24) Veranstalter: Heimat- und Trachtenverein D'Maisachtaler, Telefon 08141/93252;

06.09.2013: Sommer-Biathlon für Kinder (8 bis 14 Jahre, Heft S. 25) Veranstalter: Schützenverein „Maleiche“ Malching und SC Malching, Telefon 08141/349700.

Großes Suchspiel

Kenne ich Maisach? Es gibt noch Hefte in der Gemeindeverwaltung. Veranstalter und Organisator ist der Historische Verein.

BUS-WENDEPLATTE IN DER HUGO-BRENNINGER-STRASSE

Am 15. Juli wurde mit dem Bau der Bus-Wendeplatte in der Hugo-Brunniger-Straße

in Gernlinden durch die Firma Schulz begonnen. Ab dem 24. Juli wurden die Bauarbeiten

unterbrochen. Grund hierfür sind die Lieferzeiten von speziellen Granitsteinen für die Bushaltestelle. Die Einfassungen aus Granit auf der Westseite einschließlich der Mittelinsel sind bereits verlegt. Auch wurde der Bodenaustausch bereits abgeschlossen. Da auch die Betriebsferien der Firma Schulz in den Zeitraum fallen, wird voraussichtlich erst ab 19. August weitergearbeitet werden können. Es wird sichergestellt, dass zur Inbetriebnahme der Buslinie 872 im September die Wendeplatte fertiggestellt ist. GEMEINDE/FOTO: TB



INFORMATIONEN IN KÜRZE

FÜR EINHEIMISCHE

Baugrundstücke ab Herbst 2013

Nachdem der Gemeinderat Maisach in seiner Sitzung am 11. Juli 2013 den Satzungsbeschluss zum Bebauungsplan „Malching-West“ gefasst hat, kann nun in naher Zukunft mit dem Verkauf der Baugrundstücke an Einheimische und der Erschließung des Baugebietes begonnen werden.

Vor dem Grundstücksverkauf müssen noch die Umlegungsverträge mit den Privateigentümern sowie die amtliche Vermessung durchgeführt werden. Die Ausschreibung der Bauplätze wird voraussichtlich im Oktober 2013 erfolgen. Dies wird an den Anschlagtafeln sowie im Internet rechtzeitig bekannt gegeben. Die Auslegungsfrist wird voraussichtlich bis Ende Oktober laufen. Die hierfür erforderlichen Bewerbungsbögen liegen ab Ende September im Rathaus (Frau Endres, Zi. E05) aus und stehen auch zum Download auf www.maisach.de bereit. Die Vergabe der Grundstücke wird dann nach einem Punktesystem, welches dem Kriterienkatalog der Gemeinde Maisach zugrunde liegt, durchgeführt.

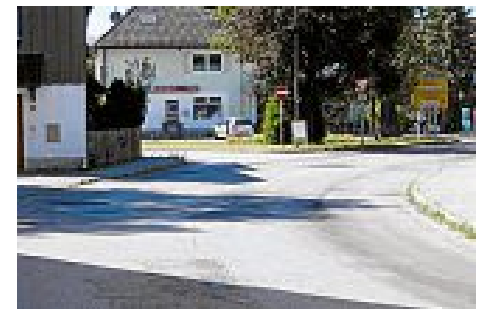
Die Gemeinde bietet im Baugebiet zwei Einfamilienhaus- und sechs Doppelhaushälften-Grundstücke an. Die Grundstücksgrößen belaufen sich zwischen 420 und 460 Quadratmeter. Der Kaufpreis wurde vom Gemeinderat Maisach auf 270 Euro/m² inklusive Erschließungskosten festgesetzt.

Vom Käufer sind dann noch sämtliche Erwerbsnebenkosten sowie die Hausanschlusskosten zu übernehmen. Für Rückfragen stehen Ihnen Frau Endres (Zi.E05, Telefon 08141/937-213) sowie Herr Meßner (Zi.E08, Telefon 08141/937-212) zur Verfügung. GEMEINDE

ÜBERACKERSTRASSE

Spartenarbeiten werden durchgeführt

Ab dem 27. August beginnen die Bauarbeiten in der Überackerstraße, es werden insgesamt 530 Meter Regenwasserkanal in DN 800 Stahlbetonrohr, 400 Meter Wasserleitung in DN 150 duktiles Gusseisen und 100 Meter Schmutzwasserkanal in DN 200 Polypropylen verlegt. Hierfür wird die Überackerstraße für einen Zeitraum von zweieinhalb Monaten zwischen der Estinger Straße und dem Kreisverkehr Lusstraße für den Verkehr gesperrt. Die Umleitung erfolgt über die Lusstraße. Diese baulichen Maßnahmen gelten als Vorbereitung für den Ausbau der Überackerstraße durch das Staatliche Bauamt im Jahr 2014. Hier wird die Fahrbahn zugunsten der Fußgänger verschmälert und erneuert. Die Gehwege werden verbreitert und mit einem Plattenbelag ausgestattet. In Verbindung mit dem Ausbau der Überackerstraße ist die Errichtung eines Kreisverkehrs an der Kreuzung Estinger-/Haupt- und Überackerstraße für 2014 geplant. GEMEINDE/FOTO: TB



Autohaus Huber
 kompetent & fair GmbH

FIAT PROFESSIONAL

- Neuwagenberatung und Verkauf
- Reparatur aller Fabrikate
- Jahres- und Gebrauchtwagen
- TÜV/AU nach §28 StVZO durch TÜV Bayern
- Leasing und Finanzierung
- FIDIS-Rent Autovermietung

Frauenstraße 39 - 82216 Maisach (Gewerbegebiet)
 Telefon 0 81 41 / 9 02 05 - Fax 0 81 41 / 9 02 07
 E-Mail: info@fiathuber.de - Internet: www.fiathuber.de

LÖWENAPOTHEKE
 HOMÖOPATHIE • NATURHEILKUNDE
 Maisach
 Apotheker Heiner Pflaum

Hauptstr. 7
 82216 Maisach

Tel. 08141-90584 • Fax: 08141-392657
info@apotheker-maisach.de

Öffnungszeiten: Montag - Samstag 8:00 - 12:30 Uhr
 tägl. ausser Samstag 14:30 - 18:30 Uhr

Verdienstorden für Kreisrätin

Margret Kopp langjährige Kreisrätin und ehemalige Kreisvorsitzende der Frauen-Union hat für ihren hohen Einsatz für die Togo-Hilfe den Bayrischen Verdienstorden verliehen bekommen. Aus Liebe zu Togo, zu den Menschen und zur Landschaft ist der große Einsatz entstanden, den sie seit vielen Jahren zusammen mit ihrem Mann Christian und der Familie leistet.

Unermüdlich hat sie dafür gesorgt, dass durch verbesserte medizinische Versorgung und Schulbildung für die Kinder bessere Lebensbedingungen entstehen. Mit dem Togo-



Haus mitten in der Gemeinde Maisach an der Hauptstraße hat Frau Kopp nicht nur eine repräsentative Anlaufstelle

geschaffen, sondern auch einen zentralen Platz für den Warenumschatz an Hilfsgütern. GEMEINDE/FOTO: TB

DIE GEMEINDE GRATULIERTE IM JULI

zum 80. Geburtstag

Maria Haidl Alfred Gneißl Karl Bals
Georg Vetterl Christine Lutsch

zum 85. Geburtstag

Heinrich Huttenloher Auguste Zucker Sophie Steber
Maria Schlatterer Cäzilia Berghammer

zum 90. Geburtstag

Artur Wagner Emma Huttenloher

zur Goldenen Hochzeit

Erika und Karl Eggert Renate und Walter Neunzig
Rosina und Johann Kellerer

„Weise ist der Mensch, der nicht den Dingen nachtrauert, die er nicht besitzt, sondern sich der Dinge erfreut, die er hat.“

Epiktet



Lesecke Der Gedanke, unsere Lesecke im Kinderbuchbereich mit einem Wandbild zu verändern, kam bereits bei der Vernissage im vergangenen Oktober auf. Also trafen wir uns mit der Maisacher Künstlerin Sandra König und setzten kreativ die Ideen aller Beteiligten in die Tat um. Zahlreiche Arbeitsstunden später ist es nun endlich soweit und wir können - wie wir finden mit einer gehörigen Portion Stolz - die neue Lesecke präsentieren! Unser Dank gilt ganz besonders Sandra König für die Gestaltung und ihren Einsatz bei diesem Projekt. GEMEINDEBÜCHEREI/TB-FOTO: SYLVIA DOBLER

Rüstig in die „Neunziger“

In seinem Garten feierte der rüstige Jubilar aus Gernlinden kürzlich seinen 90. Geburtstag. Neben seinen Geschwistern, Freunden und Verwandten gratulierten auch Maisachs 1. Bürgermeister Hans Seidl und 2. Bürgermeister Roland Müller herzlich. Jung gehalten haben Artur Wagner seine zahlreichen Leidenschaften. Neben der Meerwasseraquaristik, Tauchen und Fotografieren zählen zu seinen Hobbys sein liebevoll angelegter Garten sowie die Pflege seiner vom Aussterben bedrohten Europäischen Sumpfschildkröten.

Viele verdanken Artur Wagner auch gesellige Stunden. Als Mitglied der Kapelle Herz Ass sorgte er dafür, dass



Glückwünsche angekommen (v.l.); Artur Wagner, Bernd Wagner (Bruder), Gertraud Kellermann (Schwägerin), Lena Wagner (Großnichte), 2. Bürgermeister Roland Müller und 1. Bürgermeister Hans Seidl. FOTO: TB

im Nebensaal der Bahnhofsgaststätte, jetzt das Bürgerzentrum Gernlinden, oftmals bis spät in die Nacht das Tanzbein geschwungen werden konnte. GEMEINDE



Spaß mit Minigolf Jugendliche der Mittelschule und der Mittagsbetreuung unternahmen mit den Sozialpädagogen der Gemeinde einen vergnüglichen Radausflug nach Olching zum Minigolfen. JUBS/TB-FOTO: JUBS

Sandra Rentzsch Steuerberaterin

- Beratung in steuer- und betriebswirtschaftlichen Angelegenheiten von Selbstständigen und Gewerbetreibenden sowie Kapitalgesellschaften
- Finanzbuchführung und Lohnbuchführung sowie Jahresabschlüsse
- Erstellung von Steuererklärungen für Privatpersonen und Rentner

Herbststraße 4 · 82216 Gernlinden
Telefon 08142/4 70 38 · Montag–Donnerstag 9.00 Uhr–16.00 Uhr

SPENGLEREI · BEDACHUNGEN

- DACHSANIERUNG
- DACHFLÄCHENFENSTER
- BALKONABDICHTUNG
- GARAGENABDICHTUNG
- WANDVERKLEIDUNG



Stefanusstraße 20
82216 Stefansberg
Tel. 0 81 41/9 49 24
Fax 0 81 41/3 01 10

Das Team der Volkshochschule Maisach e.V. wünscht Ihnen allen eine schöne und erholsame Ferienzeit und freut sich auf Ihre Anmeldungen für das Herbst-/Winterprogramm 2013/14. Die Geschäftsstelle ist während der Sommerferien geschlossen. Die Programmhefte für das Herbst/Winter-Semester werden am 11. September verteilt und gleichzeitig wird das neue Programm unter www.vhs-maisach.de auch ins In-

ternet gestellt! Sie können sich dann sofort schriftlich, per Fax oder per E-Mail für die neuen Kurse anmelden und ab 12. September auch persönlich oder telefonisch. Wir freuen uns über Ihr Interesse. vhs





Die Blasmusik spielt: Das gehört zum Platzkonzert vor dem Maisacher Rathaus mit dazu. FOTOS (5): KÜRZL

Freitag, 23. August

17.00: Festzelt geöffnet;
18.00: Platzkonzert vor dem Rathaus mit den Siebenbürger Dorfmusikanten;
18.30: Einzug der Ortsvereine mit der Blaskapelle Maisach, Jugendblaskapelle Maisach, Luitpoldmusikanten Germerswang, Fanfarenzug Gernlinden, Siebenbürger Dorfmusikanten;
19.00: Bieranstich durch 1. Bürgermeister Hans Seidl, „Blaskapelle Maisach“.

Samstag, 24. August

12.00: Festzelt geöffnet, Musik mit „Idefix“;
19.00: Partyband aus der Oberpfalz „Stoapfälzer Spitzbuam“;
11.00 Uhr Stockschützenturnier am Sportplatz des SC Maisach mit Gemeinderat, Blaskapelle, Feuerwehr, Tischtennis, Schützenverein, Stockschützen, Vorstand SCM, Bräustüberl.

Sonntag, 25. August

9.00: Große Maisacher Schaf- und Ziegenprämierung, Kleintierschau und alles rund ums Schaf mit Bewirtung im Bauhof;
10.00: Frühschoppen und Mittagstisch;
11.00: „Blaskapelle Maisach“;
18.00: Stimmung mit dem „Sound Express“.



Die Schafschau ist fester Bestandteil der Festwoche.

Montag, 26. August

17.00: Festzelt geöffnet, Musik mit Idefix;
19.00: Tag der Vereine, Stimmung mit den Luitpoldmusikanten Germerswang.

Dienstag, 27. August

11.00: Festzelt geöffnet, Seniorennachmittag der Gemeinde Maisach mit der „Blaskapelle Maisach“;
14.30: Auftritt der „Maisachtaler“;
19.00: ...fetzig aufgespuit mit den „Lechfeld Buam“;
17.30: Sportplatz Maisach Fußball Sparkasse gegen Gemeinde Maisach.

Mittwoch, 28. August

13.00: Festzelt geöffnet;
14.00: Kindernachmittag mit verbilligten Preisen und der Sparkasse Maisach;
15.00: Kasperltheater;
18.00: Einlass nur mit Eintrittskarte, Musik mit Lechfeld Buam;
20.00: 1. Maisacher G'stanzsingen: ein bunter Abend mit Bäff und Erdäpfelkraut, bekannt vom Fernsehen bei den Wirtshausmusikanten, Vorverkauf 8 Euro und Abendkasse 10 Euro.

Donnerstag, 29. August

17.00: Tag der Betriebe und Behörden, Musik „Idefix“;
19.00: Die bekannteste Rock'n Roll Band Bayerns „Cagey Strings“;

Freitag, 30. August

14.00: Festzelt geöffnet;
16.00: Musik mit Idefix;
19.00: Tag der Jugend best of musik (Musikaufschlag), Top Spin Anniversary Tour 1993-2013 (letzter Auftritt in Maisach);



Auf eine gute Festwoche (v.l.): Volksfestreferent Roland Müller, Festwirt Jochen Mörz und Bürgermeister Hans Seidl.

18.00: Sportplatz Malching Fußball AH Malching gegen AH Überacker.

Samstag, 31. August

8.00 Uhr: Stockschützenturnier auf der Stockbahn des SC Maisach um den Wanderpokal von Festwirt Jochen Mörz mit Germerswang, Überacker, Gernlinden und Maisach;
12.00: Festzelt geöffnet, Musik mit „Idefix“;
19.00 Uhr: Die Coverband aus München „X-ten“ do rockt's di nieda...

Sonntag, 1. September

11.00: Frühschoppen, Mittagstisch, Holledauer Musikanten;
13.15; Maisacher Pferde-Erlebnistag mit den Reitbetrieben unserer Gemeinde: Gut Gernlinden, Reitsportanlage Stefansberg, Reitanlage Walleshauser aus Malching, Pferdehof Reil aus Gernlinden-Ost und Pferdehof Giggenbach aus Germerswang.
18.00: Ausklang Festwoche, „Blaskapelle Maisach“;
22.30: Brillant Feuerwerk.
Änderungen vorbehalten



Stimmung und Gemütlichkeit: Im Festzelt lässt es sich bei den vielen Schmankerln gut aushalten.



Erster Pferde-Erlebnistag am 1. September

Die 39. Maisacher Festwoche wird am Schlusssonntag einen ganz besonderen Höhepunkt anbieten. Erstmals wird es einen so genannten Pferde-Erlebnistag geben - mit folgendem Programm:
13.25 bis 13.35: Islandpferdehof Walleshauser, Vorstellen der Besonderheiten des Islandpferdes, verschiedene Gangarten, Einsatzmöglichkeiten;
13.45 bis 14.00: Reitsportanlage Stefansberg, Quadrille, die anlässlich der Oberbayerischen Mannschaftsmeisterschaften geritten wurden (mit vier Reitern)
14.10 bis 14.35: Maisacher Pferdefreunde e. V. (Reitstall Reil), Pas de deux/Reiten auf Musik zu zweit, zwei bis drei Kutschen, zwei Reiter, die springen
14.45 bis 15.05: Reitstall Giggenbach, Sandra: Zirkensik (Steigen, Spanischer Schritt, Piaffe usw.), Sonja und Pam: Paarkür mit zwei Friesenwallachen, Jürgen: Einhändiges Reiten mit Fahne mit Friesenhengst
15.15 bis 15.45 Uhr: Pferdesportverein Gut Gernlinden, kurze Einführung ins Vielseitigkeitsreiten, mehrere Sprünge über feste Hindernisse, Jump and Run, ein Reiter vom Verein springt vier bis fünf Hindernisse, anschließend nach Übergabe der Gerte absolviert ein Zuschauer oder Vereinsmitglied den Parcours. Das schnellste Paar gewinnt.

JOSEF ERHARD GmbH
Erdbelegung und Landschaftsbau

- Baugruben
- Versitzgruben
- Entwässerungen
- Abbruch
- Brunenschächte für Wärmepumpenanlagen
- Gartengestaltung
- Pflasterarbeiten
- Natursteinverlegung
- Zaunbau

Frühlingstraße 9 a · 82216 Gernlinden · Telefon 081 42/1 50 11 · Fax 1 62 39

Meisterbetrieb

Malerbetrieb
STEFAN PARTSCH

82216 Maisach - Rottbach
Schmiedstr.4

Raum- und Fassadengestaltung
Schmucktechniken

Wärmedämmung
Altbausanierung
Lackierung

Tel. 08135 / 9917 391
Fax 08135 / 8849
Mobil. 0163 / 2640 544
stefan.partsch@gmx.de

Mit Digitalfunk technisch voll auf der Höhe

Gernlinden – Ende Juli wurde im Rahmen eines Gottesdienstes das neue Mehrzweckfahrzeug der Feuerwehr der Gernlinden eingeweiht. Als Ersatz für den 22 Jahre alten Vorgänger wird das neue Fahrzeug für den Transport von Mannschaft und Material, für Kleineinsätze sowie als Erkundungs- und Einsatzleitwagen der Feuerwehr zur Verfügung stehen. Als erstes Fahrzeug der Gemeinde verfügt es über ein eingebautes Digitalfunkgerät, mit dem der ab Herbst beginnende Probebetrieb für den Digitalfunk durchgeführt werden kann. In seiner Rede erinnerte Bürgermeister Hans Seidl daran, dass die Feuerwehren der Gemeinde immer dann in das

Bewusstsein der Bürger rücken, wenn bei Schadensereignissen, wie dem diesjährigen Hochwasser, die Hilfe dringend benötigt wird. Kom-

mandant Ric Unteutsch, der den symbolischen Schlüssel von 1. Bürgermeister Hans Seidl erhielt, dankte der Gemeinde für das Bewusstsein

um die Wichtigkeit einer zeitgemäßen Ausstattung. Das alte Fahrzeug wird von der Gemeinde an die Togohilfe gespendet. **FFW GERNLINDEN**



Der symbolische Schlüssel wurde Kommandant Ric Unteutsch (l.) von Bürgermeister Hans Seidl überreicht.



Den kirchlichen Segen spendeten für das neue Fahrzeug der Feuerwehr Pfarrer Marek Bąginski (l.) und Vikar Paul Streidl.

FOTOS (2): KÜRZL

FUNDSACHEN

Folgende Gegenstände wurden im Juni und Juli im Gemeindegebiet gefunden und im Rathaus abgegeben (in der Reihenfolge Melde datum, Fundnummer, Fundsache, Fundort):
 04.06.2013: 1300-038, 7 Schlüssel mit Anhänger, Maisach (Lusstraße/Ulmenweg);
 10.06.2013: 1300-039, Damenuhr, Gernlinden (Sparkasse);
 17.06.2013: 1300-040, Fahrradschloss, Maisach (Göttlerstraße, Mittagsbetreuung);
 19.06.2013: 1300-041, Mädchen-Sweatjacke, Maisach (Rathaus);
 26.06.2013: 1300-042, Fotoapparat, Maisach (bei Netto);
 27.06.2013: 1300-043, Damenfahrrad, Maisach (vor Rathaus);
 27.06.2013: 1300-044, Fahrradschloss, Maisach (Rewe, Radständer);
 02.07.2013: 1300-045, Bargeld, Gernlinden, (Ganghoferstraße);
 05.07.2013: 1300-046, Schlüssel, Maisach (Bräuhausstraße);
 04.07.2013: 1300-047, Damenfahrrad, Gernlinden (Ganghofer-/Adalbert-Stifter-Straße);
 12.07.2013: 1300-048, Damenfahrrad, Gernlinden (Ringstraße);
 17.07.2013: 1300-049, Autoschlüssel, S-Bahn (zwischen Maisach und Gernlinden);
 22.07.2013: 1300-050, Kette, Gernlinden (Parkplatz Feuerwehr);
 22.07.2013: 1300-051, Trinkflasche, Maisach (Bahnhofstraße im Schreibwarenladen);
 22.07.2013: 1300-052, Brille, Maisach (Bahnhofstraße im Schreibwarenladen);
 25.07.2013: 1300-053, Autoschlüssel, Maisach (Rathaus im Briefkasten);
 25.07.2013: 1300-054, Handy, Überacker (St.-Wolfgang-Straße).
Die Verlierer dieser Gegenstände werden hiermit aufgefordert ihre Rechte umgehend bei der Gemeinde (im Rathaus) geltend zu machen.



Betten für Togo In der Fachklinik Oberstdorf wurde man auf Maisachs Togohilfe aufmerksam und konnte 30 Pflegebetten samt Nachtkästchen und Matratzen anbieten. Das Bundesministerium für Zusammenarbeit gewährte einen Transportkostenzuschuss, die Mitarbeiter der Fachklinik organisierten die Verladung. Vorsitzende Margret Kopp freut sich über die Spende, die in Togo die Unterbringung bei Reha-Maßnahmen verbessern wird.

TOGOHILFE/FOTO: TB



Kinderpark Der Kinderpark Maisach bietet an drei Wochentagen eine Betreuung für Kleinkinder ab eineinhalb Jahren. Infos ab 16. September jeweils Montag, Mittwoch und Freitag von 8 bis 12 Uhr in der Aufkirchner Straße 1 und unter Telefon 08141/90591. Am 26. Juli trafen sich alle Kinder und Eltern zu einem kleinen Sommerfest im Kinderpark Maisach. Mit Liedern und Fingerspielen verbrachten wir noch einen schönen Vormittag.

NACHBARSCHAFTSHILFE/FOTO: TB

NIEDERREITER

Automobile

Reparaturen und Service für sämtliche Kfz-Fabrikate

82216 Rottbach · Deisenhofener Str. 1 · Tel. 081 35/4 78

Niederreiter-Automobile@t-online.de · Fax 081 35/84 63



Bäume bergen Auf Grund des Hochwassers stürzten einige uralte Weiden vom Uferbereich in die Maisach. Während der Bergung der Bäume mit einem Autokran wurde von der Freiwilligen Feuerwehr Überacker die Ortsdurchfahrt kurzzeitig gesperrt.

FREIWILLIGE FEUERWEHR ÜBERACKER/FOTO: TB

DER ERSTE MEDIZINISCHE TRAININGSSCHUH
 WWW.INSOUL.DE
EINFACH SCHWERELOS TRAINIEREN
 Einführungs-Rabatt **20%**
insoul move
 Engineered by docPrice. **WEIL WIR FÜSSE LIEBEN.**
AGM Sanitätshaus Müller
 Hauptstraße 8 · 82140 Olching
 Tel. 081 42/4 90 64 · Fax 081 42/4 90 63
 E-Mail: AGM-Sani@sani-muenchen.de · www.sani-muenchen.de

Herbst-Kleidermarkt: Das Kinderhaus St. Bartholomäus organisiert am 15. September von 14 bis 16 Uhr seinen Kleidermarkt für Herbst- und Wintermode. Zeitgleich findet ein Kuchenverkauf statt. Der Erlös aus Käufer- und Verkäuferprovision (je 10 Prozent) und dem Kuchenverkauf kommt dem Kinderhaus zu Gute. Angenommen und verkauft werden nur gut erhaltene und modische Kinderkleidung (Herbst-/Winterware) von Größe 80

bis Größe 164, Kinderschuhe (max. zwei Paar pro Liste), Spiel- und Sportsachen, Fahrräder, Autokindersitze, Kinderwagen etc. Die Warenannahme ist am 14. September von 10 bis 11 Uhr. Listen gibt es in den Kindergärten Überacker, Maisach, Gernlinden und Germerswang, im Schreibwarengeschäft Auer und in der Bücherei Maisach. Der Listenpreis von einem Euro pro abgegebener Liste, wird bei Abholung der Ware eingezogen. **KINDERHAUS**



Tag des Denkmals Zum Tag des offenen Denkmals am Sonntag, 8. September, kann der zur „Maria-Huber-Stiftung“ gehörende Bauernhof des Josef Huber in der Mühlfeldstraße 43 in Maisach, auch „beim Bader“ genannt, besichtigt werden. Dies ist für alle interessierten Bürger in der Zeit zwischen 10 und 16 Uhr möglich.

FOTO: TB



Jahresfest mit Ehrungen Bei schönem Wetter fand das Jahresfest der Freiwilligen Feuerwehr Überacker statt und es war sehr gut besucht. Hierbei wurden vom Vorstand des Feuerwehrvereins einige Mitglieder für ihre 25-jährige Mitgliedschaft geehrt. Daran beteiligt waren (v.l.): Josef Plabst (1. Kommandant), Leonhard Hainzinger (Feuerwehrreferent), Hans Hollinger, Simon Heinrich, Helmut Kahn, Leo Schwarzmann, Robert Schwarzmann, Konrad Hainzinger, Ludwig Schalk (1. Vorsitzender Feuerwehrverein) und Roland Müller (2. Bürgermeister).

FFW ÜBERACKER/FOTO: TB



Besuch aus Togo

Maisach – Viele Pateneltern waren ins Togohaus gekommen, um den Kinderarzt Dr. Bruce, Leiter einer Klinik in Lomé und Vorsitzender des Straßenkinderheims Foyer Appel, persönlich kennen zu lernen. Als die Gründerin Soeur Jeanine starb, brachen über Nacht die Spenden aus ihrem Umfeld in Frankreich weg. Von 40 Kindern wurde das Heim auf sechs Kinder reduziert und stand schon fast vor dem völligen Aus. Nur dank der Patenschaften der Maisacher Togohilfe konnte das Heim gerettet werden.

Heute werden 37 Kinder betreut und vor dem Schicksal eines Straßenkindes bewahrt. Sie besuchen die Schule, einige sogar das Gymnasium, andere machen eine Lehre. Es war Dr. Bruce ein großes Anliegen, den Spendern und Paten (unter anderem auch Maisachs 2. Bürgermeister Roland Müller) zu danken. Um weitere Straßenkinder aufzunehmen, werden noch Paten gesucht. An einer Patenschaft interessiert? Infos gibt es unter Telefon 08141/5272268 oder im Internet www.aktion-pit.de

TOGOHILFE/FOTO: TBN

Jubiläum mit Begeisterung gefeiert

Maisach – Begeistert feierten die „Sound of Voices“ Maisach ihr zehnjähriges Jubiläum mit einem Konzert. Aus den anfänglich neun Sängern sind mittlerweile 30 aktive Jugendchor-Sänger geworden, einige von ihnen singen seit geraumer Zeit im Gemischten Chor. Die Idee von Bettina

Betz, die älteren Fridolinspatzen weiter auszubilden, bis sie für den „Gemischten Chor“ des Gesangvereins geeignet sind, hat sich bestens bewährt. Mittlerweile leitet Christian Meister den Chor. Seine jungen Stimmen beherrschen mühelos ein weit gefächertes Repertoire. Der

Kontrabassist Thomas Bauer begleitete souverän die Pop- und Jazzstücke. Einige der Sängerinnen lockerten das Programm durch gewitzte Moderationen auf. Großer Applaus und ein sichtlich begeistertes Publikum waren der Dank für die jungen Sänger.

GESANGVEREIN/FOTO: TB



Vorbereitung auf den Flohmarkt

Maisach – Die Kasse ist schon bereit, die Ware wird gerade angeliefert. Am Samstag, 12. Oktober, ist im AWO-Kinderhaus „Tausendfüßler“ von 9.30 bis 11.30 Uhr großer

Winter-Flohmarkt. Verkauft wird alles rund ums Kind und Schwangerschaft. Und damit Mamis und Papis in Ruhe stöbern können, dürfen die Kleinen vor dem Kinderkino

Platz nehmen. Kuchen gibt es auch! Reservierungen unter: awo-elternbeirat@web.de oder Telefon 08141/395376 (Anrufbeantworter).

AWO-KINDERHAUS TAUSENDFÜSSLER

Kinderbetreuungs-Einrichtungen

Die Ökumenische Nachbarschaftshilfe Maisach-Egenhofen e.V. stellt allen interessierten Müttern und Vätern wieder ihre ganze Palette an Kinderbetreuungs-Einrichtungen vor:

Kinderpark Maisach: Beginn nach den Ferien am Montag, 16. September. Montag, Mittwoch, Freitag von 8 bis 12 Uhr, Aufkirchner Straße 1.

Kinderpark Gernlinden: Beginn nach den Ferien am Donnerstag, 12. September. Mittwoch, Donnerstag von 8 bis 12 Uhr, Buschingstraße 4 (Pfarrheim Bruder Konrad).

Kinderpark Oberweikertshofen: Beginn nach den Ferien am Freitag, 13. September. Mittwoch, Freitag von 8 bis 12 Uhr, Gartenstraße 6 (Pfarrheim).

Die Kinder üben sich schon ab eineinhalb Jahren in einer Gruppe. Sie können jederzeit zur Besichtigung der Gruppen vorbeikommen. Es freuen sich in Maisach Sabine Scheurer, Barbara Göttler, Andrea Trenkler, Sandra Lederer sowie in Gern-

linden Susanne Welser, Marianne Voss, Marianne Steinich und in Oberweikertshofen Sandra Pflanz, Andrea Trenkler, Sandra Lederer.

Die Eltern-Kind-Gruppe der Ökumenischen Nachbarschaftshilfe in Oberweikertshofen beginnt nach den Ferien am Montag, 16. September.

Die Eltern-Kind-Gruppe in Rottbach ruht momentan bis wieder genügend Bedarf da ist.

Ferienbetreuung für Grundschüler vom 2. bis 11. September nur nach Anmeldung und mindestens 14 Tage vorher. Findet nur statt, wenn mindestens fünf Kinder angemeldet sind.

Öffnungszeiten: 7.50 bis 14 Uhr oder 15.30 Uhr Ort: Maisach, Ecke Riedl-Göttlerstraße

Weitere Termine: 28. bis 31. Oktober und am 20. November. Anmeldung und alle weiteren Informationen bei Frau Poxleitner-Enger unter der Telefonnummer 08142/2395.

Maisacher Tiefbau

Kanal-Erdbarbeiten und Wasserhaltung

Meisterbetrieb

Peter Partsch

Rottbach
Schmiedstraße 4
82216 MaisachTelefon 081 35/80 93
Telefax 081 35/88 49

ROBERT RENTZSCH

Heizung + Sanitär

Heizung + Sanitär + Solartechnik + Schwimmbadbau
+ Photovoltaikanlagen

Tel. 0 81 42 / 4 70 08 Fax 0 81 42 / 44 30 96

82216 Gernlinden, Hakenstraße 5, robert@rentzsch-heizungsbau.de



Vorfreude auf die Schule Das erste Jahr im KISPUL-Schulkindergarten in Maisach geht zu Ende. 18 Kinder haben vieles über Bayern, Europa und die anderen Kontinente gelernt und zahlreiche Ausflüge gemacht. Es ging in die Schmetterlingsausstellung, ins Museum Mensch und Natur, zum Bayerischen Rundfunk, ins Sea Life, Walderlebnispfad Grünwald und vieles mehr. Im Alltag beschäftigten sich die Kinder mit Lernspielen, Buchstaben, Zahlen und Formen. Auch andere Themen kamen nicht zu kurz, z. B. Märchen, Wetter, Experimente und Verkehrserziehung. Des Öfteren ging es in die Bücherei. Viel Spaß hatten die Kinder auch in der Grundschule Maisach beim Turnen. Am Ende bastelte jeder noch seine eigene Schultüte und zeigte seinen Schulranzen. Besonders schön war die Übernachtung in den Räumen des Schulkindergartens. Nun freuen sich alle auf die Schule. SCHULKINDERGARTEN KISPUL/FOTO: TB

Spielgruppe Ein weiteres Spielgruppenjahr ist bei Kispul zu Ende gegangen. In den Spielgruppen und im Vorkindergarten haben 79 Kinder teilgenommen. Dort wurde gespielt, gesungen, gebastelt und gemeinsam Brotzeit gemacht. Alle hatten viel Spaß dabei. Die Kinder dürfen gespannt sein, im September in den frisch renovierten Räumen im Spielhaus in der Alten Brucker Straße 18a wieder neu zu starten. Für Interessenten gibt es noch freie Plätze im Vorkindergarten und in den Spielgruppen. Fragen oder Anmeldung unter Telefon 08141/95103 oder per E-Mail: info@kispul.de. KISPUL/FOTO: TB



Abschlussgottesdienst Am 22. Juli feierte das Kinderhaus St. Vitus wieder einen Abschlussgottesdienst in der Kirche St. Vitus in Maisach. Elisabeth Gehring erzählte die biblische Geschichte von der Arche Noah, in welcher der Regenbogen das Zeichen des Bundes zwischen Gott und den Menschen ist. Im Rahmen des Gottesdienstes wurden alle Kinder und Mitarbeiter, die nun das Kinderhaus verlassen, einzeln gesegnet. Die langjährige Erzieherin der Elefantengruppe Hedi Merget überraschten Kinder und Team mit einem Abschiedslied. Beim Singen wurde so manche Träne geweint. Aber wir alle wünschen Frau Merget alles Gute auf ihrem weiteren Lebensweg. KINDERHAUS ST. VITUS/FOTO: TB

Kinder- und Dorffest

Gernlinden – Die Gernlindner Vereine haben sich wieder mächtig ins Zeug gelegt. Unter Anleitung von Christina Wenhart und Erich Zotz wurde der ganze Spiel- und Dorfplatz zum Festgelände umgestaltet. Für viele der Helfer ist das schon Routine. Mittendrin als Zentrale das schöne Gerätehaus, ohne das das Fest schon nicht mehr vorstellbar ist. Das Wetter passte auch und so kamen die Gernlindner und Freunde und Bekannte aus dem ganzen Umland, um hier zu feiern. Die Kinder warteten geduldig an den einzelnen Spielstationen und Eltern saßen bei Kaffee und Kuchen und ruhten sich vom Anstehen aus. Das Dorffest im Schatten der alten Bäume ums Schlittenbergerl startete etwas zeitversetzt und auch hier war es ein Fest für die ganze Familie. Die kulinarischen Genüsse boten für jeden Geschmack das Richtige und Jung und Alt feierten bis tief in die Nacht. Der Höhepunkt war wieder die gigantische Feuershow des Fanfarenzuges Graf Toerring aus Gernlinden. Beim Aufräumen und Abbauen am nächsten Morgen waren alle schon früh auf den Beinen, um alles wieder an den rechten Platz zu bringen. **ORTSKARTELL GERNLINDEN**



Neues Spielgerät „Wenn du fröhlich bist, dann rufe laut „Hurra!““. Mit diesem munteren Lied begrüßten die Mädchen und Jungen des Kindergartens Bruder Konrad den Filialleiter der Sparkasse in Gernlinden, Florian Schormaier. Er hatte einen Scheck dabei, auf dem stand: 150 Euro für den Förderverein Kindergarten Bruder Konrad e.V. Mit dieser Spende kann ein neues Spielgerät für die Außenanlagen angeschafft werden, denn nach dem Neubau wird auch der Garten neu angelegt. Darüber freuten sich Schormaier (2.v. l.) mit Kindergartenleitung Erni Branny (3. v. r.), den Vorsitzenden des Fördervereins sowie den Erzieherinnen und Kindern. KINDERGARTEN BRUDER KONRAD/FOTO: TB

Das Fürstenfeldbrucker Tagblatt wird gelesen!

Und zwar von Lesern täglich **56.000**

Das kann kein anderer von sich behaupten.

*Quelle L-Wert-Kontakte, Media-Analyse 2013, Tageszeitungen

Buchen Sie jetzt Ihre Anzeige:
Telefon (08141) 4001-38, Fax (08141) 44170,
E-Mail: anzeigen.ffb-tagblatt@merkur-online.de





Lebenswelt Realschule Den Auftakt der 40-Jahr-Feier bildete an der Orlando-di-Lasso-Realschule die Uraufführung des Musicals „Orlando goes Maisach“. 73 Schüler aus Theater, Chor und Bigband entführten die 500 Zuschauer in die Lebenswelt des Orlando di Lasso und lüfteten das Geheimnis um die Namensgebung der Schule. Ein Highlight der Aufführung bildete der 27-köpfige Elternchor, der höchst gelungen ein Original-Stück des Renaissance-Musikers darbot. Nach einem offiziellen Festakt ließ die Schulgemeinschaft die 40-Jahr-Feierlichkeiten mit einem bunten Sommerfest ausklingen. Nicht nur die Klassleiter zeichneten für die vielfältigen Aktionen verantwortlich, auch viele engagierte Eltern stellten ihre Talente unter Beweis und begeisterten die 2000 Besucher. Vielen Dank an alle Beteiligten. REALSCHULE/FOTO: TB



Das Glück der Erde ... Das dachten auch die Kinder, die viel Spaß am Ponyreiten hatten. Bei einer Firmenfeier in Planegg und beim Markt „Kunst im Stadl“ in Anzhofen stellte der Reitbetrieb Walleshauser aus Malching zwei Ponys zur Verfügung. Zum Vergnügen der Kinder führten Alina und Rebecca auch die ganz Kleinen sicher bei einem kurzen Ausritt durchs Gelände. Den Erlös aus der guten Sache, insgesamt 280 Euro spendete die Familie Walleshauser dem Förderverein der Grundschule Maisach. Dieser bedankt sich für die Unterstützung und freut sich über die Aktion. Das Geld wird im neuen Schuljahr den Grundschulkindern zu Gute kommen. FÖRDERVEREIN GRUNDSCHULE MAISACH



Erstes Schuljahr Die Aufregung vom ersten Schultag und die Frage, was man alles in der Schule lernt, ist vorbei. Mittlerweile können wir lesen, schreiben und rechnen. Im ersten Schuljahr erlebten wir auch außerhalb der Schulstunden viel. So ging es Anfang des Jahres ins Kindertheater nach München und im Mai und Juni auf den Pferdehof der Walleshauser nach Malching. Außerdem verausgabten wir uns bei den Bundesjugendspielen und beim Schwimmfest. Zum guten Schluss des ersten Schuljahres besuchten wir unsere Gemeindebücherei in Maisach. Aus 23 kleinen Einzelkämpfern ist eine harmonische Gemeinschaft gewachsen. GRUNDSCHULE MAISACH/FOTO: TB



Kinder für Tiere Diesen Schultag kurz vor den Ferien werden die Buben und Mädchen der Klasse 2a der Philipp-Weiß-Grundschule in Fürstfeldbruck so schnell nicht vergessen: Die Vorsitzende der Tierfreunde Brucker Land e.V. kam mit Hund und zwei Meerschweinchen zu ihnen in den Pausenhof und die Kinder überreichten ihr stolz eine Spende von 200 Euro. Das Geld hatten sie bei einem Flohmarkt durch den Verkauf von ausgemusterten Spielsachen, Büchern und Kassetten selbst verdient. Heidi Minderlein (hinten r.) spendete dickes Lob: „Das habt ihr ganz toll gemacht. Wir können das Geld für unsere Katzen, Kaninchen und Meerschweinchen in der Tierauffangstation in Überacker gut gebrauchen.“ Mit ihr freuten sich (hinten v. l.) Rektorin Isabel Martins und Klassenlehrerin Gertraud Schmitt. TIERFREUNDE BRUCKER LAND/FOTO: TB

Mitteilungsblatt

Das nächste Mitteilungsblatt der Gemeinde Maisach erscheint am Donnerstag, 12. September. Redaktionsschluss ist am 29. August.

Die neue Wohnwand? www.moebel-feicht.de 

Ferien-Surfkurse 
Täglich neue SUP-Kurse, Do. 18.00 Uhr SUP-Abend
Telefon 0 81 41/34 69 60
www.surfschule-ammersee.de

Tanz aus dem 18. Jahrhundert

Das muntere Tanzensemble des Tiger II Orchesters des Maisacher Würfels zeigte sich bei höfischen Tänzen aus dem 18. Jahrhundert genauso kompetent wie beim folgenden „Hey Baby“ aus dem 21. Jahrhundert. Da ging's dann allerdings doch schon ein bisschen fetziger zu. MAISACHER WÜRFEL

TB-FOTO: WOLFGANG ZWANZGER

STIHL DIENST **Popp Gartengeräte**
Rasenmäher · Rasentraktoren
Schneeräumgeräte · Techn. Gase
Verkauf · Verleih · Reparatur
Liebigstraße 13 · 82256 FFB/Hasenheide
Tel. (0 81 41) 666667 · Fax (0 81 41) 666668
info@popp-ffb.de · www.popp-ffb.de



Besuch im Zoo Am Dienstag, 2. Juli, fuhren die 23 Kinder der Klasse 1c in den Augsburger Tierpark. Sie hatten herrliches Wetter und viel Spaß, auch die Mamas und die Lehrerin. Ganz besondere Freude bereitete den Schülerinnen und Schülern die Eisenbahnfahrt mit der kleinen Zoobahn. Direkt danach kamen der tolle Spielplatz und die lustigen Paviane. Der Förderverein der Grundschule Maisach gewährte der Klasse 1c eine Spende für ihren Ausflug.

GRUNDSCHULE MAISACH/FOTO: TB



Kindergartenband Im Kinderhaus Zauberberg in Gernlinden feierten Kinder, Eltern und Erzieher ein sonniges Gartenfest. Die „Kindergartenband“ verzauberte mit ihrer schwungvollen Musik zusammen mit den vielen jungen Gesangsprofis alle Anwesenden. Der Elternbeirat, welcher in einer Gartenaktion mit zahlreichen Helfern Hochbeete und ein Insektenhotel angebracht hatte, kümmerte sich um Getränke, die gesamte Elternschaft um ein vielfältiges Buffet. Das Team freut sich nun mit seiner neuen Leitung Alexandra Johann und deren Stellvertretung Natalie Göler von Ravensburg auf die bevorstehende Arbeit im viergruppenigen Kinderhaus.

KINDERHAUS ZAUBERBERG/FOTO: TB



Feuerwehr im Kopf Einmal im Jahr besuchen in Gernerswang die Kindergartenkinder die Feuerwehr. Kommandant Gottfried Obermair und sein Stellvertreter Markus Niklas führten ihnen heuer vor, welche unterschiedliche Einsatzkleidung die Feuerwehr für ihre speziellen Einsätze hat. Sehr zufrieden war Kommandant Obermair, als er die Frage nach der Notfallnummer stellte. Alle Kinder antworteten richtig mit 112 und konnten auch unterscheiden, dass die Polizei mit 110 anzuwählen ist. Die Kinder wussten auch, dass sie am Telefon Namen, Adresse und Ursache angeben müssen. Somit zeigt sich erneut, dass sich der jährliche Besuch nachhaltig sowohl bei den Kindergartenkindern als auch bei ihren Betreuerinnen und Erzieherinnen in Erinnerung bleibt.

KINDERGARTEN GERMERSWANG/FOTO: TB



Spannend Große Spannung herrschte vor dem Spiel. Immerhin spielte der Tabellenerste gegen den Zweiten aus Olching. Beide Teams führten ohne Verlustpunkte die Liga an. Gleich nach dem Anpfiff legten die Maisacher los wie die Feuerwehr. Mit schönen Spielzügen wurden die Olchinger in ihrer Hälfte eingeschnürt. Die Tore, die anfangs noch etwas auf sich warten ließen, fielen dann wie reife Früchte. So ging es in der zweiten Hälfte weiter, auch wenn dann doch alle nach vorne und Tore schießen für wollten. Endstand 8:1 für Maisach. Auch das Vatertagsturnier in Aich und das Sommerturnier in Sulzemoos konnten die Jungs gewinnen. Da hat es den Jungs zum Ende gefallen auch mal über ihren Trainer die Oberhand zu behalten. Dies erreichten (v.l.): Tobias Pauker, Moritz Kaltner, Laurin Grüneberg, Phillip Rinkliff, Manuel Zeitler-Angel, Bastian Schöps, Fabian Jäger, Silas Rothe, Maxi Binner, Matthias Peiss sowie liegend Trainer Ralf Kiebele.

SC MAISACH/FOTO: TB

Sonderseiten wirken

- > Sie eröffnen ein neues Geschäft?
- > Sie ändern Ihren Firmenstandort?
- > Sie feiern ein Betriebsjubiläum?

Damit es kein Geheimnis bleibt. Mit einer Sonderveröffentlichung im Fürstenfeldbrucker Tagblatt erhöhen Sie nicht nur Ihren Bekanntheitsgrad, sondern stellen auch sicher, dass Ihre Kunden immer rechtzeitig informiert sind.

Wir beraten Sie gerne, wie Sie unsere Leserschaft günstig und zielgenau erreichen.

Fürstenfeldbrucker Tagblatt
Anzeigenabteilung
 Stockmeierweg 1, 82256 Fürstenfeldbruck
 Telefon 08141-400138 • Fax 08141-44170
 e-mail: anzeigen.ffb-tagblatt@merkur-online.de



Treffsicher Bei den Bavaria Schützen Maisach fand das traditionelle Großkaliberschießen statt. Den ersten Platz erreichte Jürgen Glöckler (Foto links), den zweiten Platz belegte Rainer Brunn, den dritten Rang Horst Schramm.“

BAVARIA SCHÜTZEN /FOTO: TB

Viel Geschick und noch mehr Spaß



Kartfahrer Seit kurzem ist der MC Würmtal e.V. im ADAC in Maisach ansässig. Möglich gemacht hat dies unter anderem unser 1. Bürgermeister Hans Seidl. Der Verein wurde 1950 gegründet und bietet Motorsport für Kinder und Jugendliche (6 bis 16 Jahre) sowie Erwachsene. Unter Anleitung von ausgebildeten und erfahrenen Trainern können sich unsere „Kleinen“ im Kart fahren und die „Großen“ im Autoslalom versuchen und nach regelmäßigem Training auch an Meisterschaften teilnehmen. Zum Trainieren stellt uns Herr Walch aus Jesenwang sein Gelände zur Verfügung. Weitere Infos www.mc-wuermtal.de. MC WÜRMTAL/FOTO: TB

Gernlinden – Anlässlich der Einweihung des Sportgeländes des TSV Gernlinden vor 40 Jahren veranstaltete der TSV am 13. Juli ein großes Spiel- und Sportfest für Jung



Viel Spaß beim Spiel- und Sportfest (v.l.): Manfred Lindinger, Hauptkassier Peter Westermaier, Harry Stadlmayer, 1. Bürgermeister Hans Seidl, Hauptjugendleiter Klaus Hamatschek, 1. Vorsitzender Andreas Mayrhörmann, 3. Vorsitzender Franz Gschwandtner und 2. Vorsitzender Hubert Rottach. FOTO: TB

und Alt. Um 9 Uhr morgens startete das Fest mit einem Stockschießturnier der Vereinsabteilungen, ehe unser Bürgermeister Hans Seidl um 12 Mittag mit einem Bieranstich das Spektakel offiziell eröffnet hat.

An Spielstationen konnte jeder Teilnehmer sein Geschick beweisen und es sich dabei gleichzeitig an vielen Versorgungsständen mit Köstlichkeiten gut gehen lassen. Außer den Getränken von Hacker Pschorr, die seit 40 Jahren den TSV Gernlinden beliefern, gab es Steckerlfisch, Kaffee und Kuchen, Grillgut, Eis und Pommes Frites für die Kinder sowie einen Saft- und einen Weinstand und nicht zuletzt eine Cocktailbar. TSV GERNLINDEN

JFG: Bilanz der ersten Saison

Maisach – Mit dem Jugendfest der JFG Maisacher Land am 20. Juli in Malching ist das erste Jahr mit einer JFG in der Gemeinde Maisach zu Ende gegangen. Wir gratulieren sowohl unserer B1 zum Aufstieg in die Kreisklasse als auch unserer C1 zum Verbleib in dieser Klasse sowie jedem einzel-

nen aktiven Spieler im gesamten Verein zu seiner sportlichen Leistung in seinem jeweiligen Team. Außerdem gilt ein herzliches Dankeschön an alle Trainer, Eltern, Helfer und Sponsoren, die eine Saison durch ihr Engagement für den Verein erst möglich gemacht haben.

Wir freuen uns schon jetzt auf die neue Spielzeit und haben den Übergang genutzt, um unseren Verein auf einer neuen Homepage unter der gewohnten Adresse www.jfg-maisacher-land.de vorzustellen. Dort finden Sie wie immer alle Informationen über uns. JFG MAISACHER LAND



Vizetitel Seit Monaten trainiert Robert Schmid, Abteilungsleiter Kraftsport und selber Trainer im Krafraum der TSG, jede der seltenen freien Minuten in seinen Spezialdisziplinen Kreuzheben und Bankdrücken. Tonnen von Gewichten hob er in der Vorbereitungszeit. Aber alle Quälerei hat sich gelohnt: Nach den Bayerischen Meisterschaften, bei denen er den Titel holte, konnte er nun auch die deutsche Vizemeisterschaft im Kreuzheben holen und ist somit für die Weltmeisterschaften qualifiziert. TSG MAISACH/FOTO: TB

Spiel, Satz und immer Sieg



Aufstieg ohne Punktverlust (v.l.): Benedikt Cords, Leo Radatz, Jonas Metzger, Philipp Walz und Charlotte Faaß. FOTO: TB

Gernlinden – Mit vier Aufstiegen und zwei Vizetiteln in den höchsten BTV-Ligen kann der Tennisclub Gernlinden auf eine erfolgreiche Sommersaison zurückblicken. Die Herren 50 erreichten den zweiten Platz in der Regionalliga Süd und mussten sich nur dem Gruppensieger TC Blau-Weiß Fürstzell geschlagen geben. Ebenfalls Zweiter wurden in der Bayernliga die Herren 55. In die Landesliga aufgestiegen sind die Herren 60 und die Damen 40, beide Mannschaften gewannen die jeweiligen Relegationsspiele.

Auch die Jugend war erfolgreich, denn die Knabenmannschaften gewannen alle Punktspiele. Als jeweilige Gruppensieger stiegen die erste Mannschaft in die Bezirksliga und die zweite in die Bezirksklasse auf. TC GERNLINDEN

Saisonstart des SC Maisach

Maisach – Der SC Maisach als klassenhöchstes Fußballteam der Gemeinde ist mit zwei Niederlagen in die neue Kreisligasaison gestartet. Es gibt noch einiges zu tun für Spielertrainer Thomas Stehle.

Die nächsten Termine im Überblick:

- ★ 15. August (15 Uhr): A – VfL Denklingen
- ★ 18. August (15 Uhr): H – TSV Schongau
- ★ 1. September (15 Uhr):

- H – VSST Günzlhofen
 - ★ 8. September (15 Uhr): A – TSV Gilching
 - ★ 15. September (15 Uhr): H – TSV Geiselbullach
- Termine sind mit Stand vom 9. August 2013 berücksichtigt.**

Fliesen - zeitlos schön

Canff seit 1932
Fliesen · Bäder · Ambiente

- FLIESEN • VERKAUF & BERATUNG
- BÄDER • KOMPLETTBADSANIERUNG
- SANITÄR • GARDINEN & WOHNEN

www.fliesen-ffb.de
J.-G.-Gutenberg-Str. 28 · 82140 Olching · Tel. 0 81 42/4 77 80

Garten- und Landschaftsbau

Ronald Bartels

- Pflasterarbeiten
- Natursteinarbeiten
- Erd- und Humusarbeiten
- Zaunanlagen
- Holzterrassenbau
- Baumfällungen und Zuschnitte

Metzgerstraße 4 · 82216 Maisach
Telefon 0 81 41/9 43 24 · Telefax 0 81 41/9 32 96

Innungsmittglied
Raumausstatter-
und Sattler-Handwerk

JOSEF SKOFF
Raumausstatter GmbH

Cabrio-Verdecke - Lederwaren
Tapeten - Teppiche - Bodenbeläge
KIS-Schlüsselservice

Neue Adresse: Bräuhausstr. 4 · Maisach
Tel./Fax 0 81 41/9 05 05



Viele Fragen und viel Spaß: Während des Besuchs bei der Freiwilligen Feuerwehr Maisach durften die Mädchen und Buben auch auf einem der Einsatzfahrzeuge Platz nehmen. FOTO: TB

Bei der Feuerwehr genau hingesehen

Maisach – Die Marienkäfergruppe vom Kinderhaus St. Vitus hat vor kurzem die Maisacher Feuerwehr besucht. Den Kindern wurden die Feuerwehrkleidung, das Feuerwehrhaus sowie alle Feuerwehrfahrzeuge genauestens

gezeigt. Sie durften sich sogar in zwei Fahrzeuge ganz kurz hineinsetzen.

Als die Sirene eines Feuerwehrautos bei unserem Besuch zum Einsatz kam, mussten wir uns die Ohren zuhalten. Zum Schluss meinten die

Kinder: „So ein Feuerwehrmann muss ganz schön viel können“. Ein Dankeschön wollen wir noch an die beiden Feuerwehrmänner richten, die sich für uns so viel Zeit genommen haben.

KINDERHAUS ST. VITUS

Saisonstart des TSV Gernlinden

Gernlinden – Das erste Saisonspiel der Kreisklasse hat der TSV Gernlinden erst nach Redaktionsschluss dieser Ausgabe absolviert. Hier die nächsten Termine des TSV:

- ★ 15. August (15 Uhr): A – FSV Eching
- ★ 18. August (15 Uhr): H – VfL Egenburg
- ★ 25. August (15 Uhr): H – SC Schöngesing

- ★ 3. September (19.30 Uhr): A – SV Adelshofen
- ★ 8. September (15 Uhr): H – SC F'feldbruck II
- ★ 15. September (15 Uhr): A – TSV Schondorf

HAUSHALTSJAHR 2014

Zuschussanträge der Vereine jetzt stellen

Maisach – Zuschussanträge, die im Haushaltsjahr 2014 sowie für die Finanzplanung 2015 bis 2017 berücksichtigt werden sollen, müssen bis zum 1. Oktober 2013 bei der Gemeinde Maisach vorliegen. Sie sind in Abdruck an die zuständigen Referenten für Sport und Vereine beziehungsweise an den Kulturreferenten zu senden. Anträge, die später eingereicht werden, können für das kommende Haushaltsjahr nicht berücksichtigt werden,

Eine automatische Übertragung erfolgt nicht!

Vordrucke für die Anträge auf Investitionszuschüsse gemäß den Sport- und Kulturförderungsrichtlinien stehen auf der Home-Page (www.maisach.de-Kultur und www.maisach.de-Freizeit, Vereine) zum Downloaden zur Verfügung. Selbstverständlich können die Anträge aber auch im Rathaus bei Frau Zucker, Zimmer O 13, Nebengebäude, abgeholt werden.

Keine automatische Übertragung von Zuschussmitteln

Genehmigte Zuschussmittel für geplante Vorhaben im Jahr 2013, die bis zum Jahresende nicht durchgeführt und somit auch nicht abgerufen wurden, müssen für den Fall, dass die Maßnahme auf das nächste Jahr verschoben wird, neu beantragt werden.

Anträge immer nur über Hauptverein

Allen Anträgen sind differenzierte Unterlagen, wie zum Beispiel Kostenangebote, Finanzierungspläne etc. beizufügen. Bitte beachten: Die Anträge können ausschließlich durch den Hauptverein gestellt werden. Die Mittel aus der Sport-, Kultur- und Jugendförderung sind bis spätestens Anfang Dezember 2013 abzurufen. **GEMEINDE**

Ihre Empfehlung wird belohnt:

Finderlohn

Den Samsung Tablet-PC

„Galaxy Tab 2 7.0“

Wi-Fi, silber

Artikel-Nr.: 48446

Zuzahlung 109,- Euro

finden Sie unter

merkur-online.de/praemien



Oder
60 Euro
in bar
kassieren



Noch mehr Prämien
finden Sie unter
merkur-online.de/praemien



Weitere Informationen
auch unter Telefon
089/5306-777



www.merkur-online.de